

Tirage: 12 000 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4
2608 Courtelary
032 944 18 18
FAC: 032 944 17 56

Délais de remise des publications
Sport, utile et paroisses: lundi soir
Rédac. et annonces: mercredi 9h
Officiel: mardi 12h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarif des annonces
sur demande
ou sur www.bechtel-imprimerie.ch

Abonnement annuel: 99 fr.

Feuille d'Avis du District de Courtelary

Contient la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary

Réclame

Pour vous démarquer en un clin d'œil



Agence de communication

Graphisme / Site web / Campagne publicitaire / Création de stand / www.clin-d-oeil.net

Journal d'annonces et d'information

Officiel pour les communes de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvillier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan

CINÉMATOGRAPHE DE TRAMELAN

Peter K, un film relatant une histoire hors du commun

Coups de feu, agent blessé, cavale... L'affaire du forcené de Bienne maintenant aussi sur les écrans romands. *Suite à la page 13*



SOMMAIRE

Bob et luge sans modération

Une nouvelle piste aux Prés-d'Orvin

3

Le retour du soleil en fête

A La Heutte, la tradition renaît et perdurera

5

Maison de l'Enfance bientôt fixée

On vote à Sonceboz-Sombeval ce dimanche

7

A l'attention des propriétaires

La loi sur l'énergie a changé, pensez-y!

9

Programme riche et varié

Il y en a pour tous les goûts au CCL

10

Saint-Imier fait un geste bienvenu

Envers les détenteurs du pass'sport

10

Jetez un coup d'œil à l'agenda

Ne manquez aucun événement!

15

Recette originale de rôti de porc

Joëlle Gabbarini nous met l'eau à la bouche

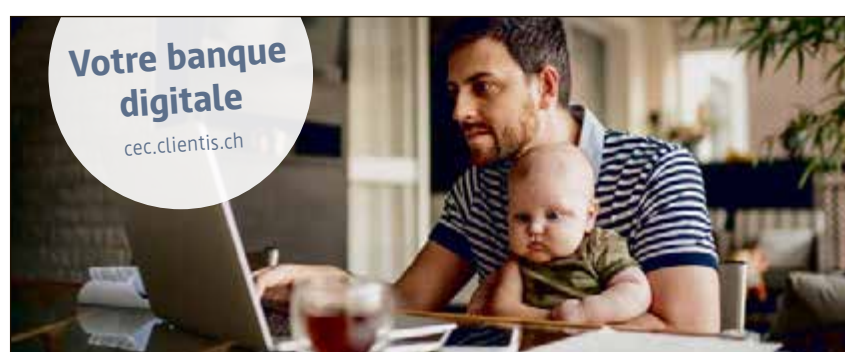
15

Belle réaction des jaunes et noirs

Les Bats enchaînent les victoires

17

Réclame



Votre banque digitale
cec.clientis.ch

À vos côtés. En tout temps, partout.

Grâce à nos services bancaires en ligne, effectuez toutes vos opérations à distance et en toute sécurité.

Courtelary, La Chaux-de-Fonds, Saint-Imier, Sonceboz-Sombeval, Tramelan

 **Clientis**
Caisse d'Épargne Courtelary

Immobilier

À LOUER
SAINT-IMIER

Rue de Tivoli 49A
Appart 4 1/2 pièces

Attique lumineux avec un grand espace de vie. 2 salles de bains, 2 chambres, 1 bureau, 1 mezzanine. Loyer 1650 fr. charges et place de parc incluses. Garage en sus.

Libre au 15.04.2023
Renseignements 078 944 88 86

A vendre foin

récolte 2022
en petites bottes de 16 à 18kg
Tél. 079 325 63 56

A bon prix, achat et débarras

de voitures et bus, Jeep 4x4, toutes marques même accidentés, pour la casse et l'exportation.
Tél. 079 138 38 38

Achat d'étain sous toutes ses formes

Channes, plateaux, gobelets, chandeliers, etc.

J. Ostertag, tél. 079 849 78 98

Aide-soignante

Disposée à s'occuper des personnes âgées pour les courses, le ménage, rendez-vous et/ou tenir compagnie.

Renseignements : 076 612 10 98

Travaux de peinture

Peintre qualifié – intérieur/extérieur – échaffaudages à disposition – Marmoran – volets – pose de sols
078 660 03 41

sahli-services



Hauswartdienste: Reparaturen und Unterhalt
Reinigungen: Grund-, Abnahme- und Malerarbeiten: Fassaden, Unterdach, Räume

... alles aus einer Hand!

Chemin du D' Eguet 6
2606 Corgémont
Tél. 079 356 32 14 www.sahli-services.ch



Club des accordéonistes de Tramelan et environs
Concert annuel
RE SI en FA MI
(récits en famille)

Samedi 28 janvier 2023
Salle de la Marelle à Tramelan
Direction: Marinette Geiser
Seconde partie: sketch de Bruno Kobel
Danse avec les accordéonistes
Portes 19h / Rideau 20h / Entrée 12.- / Enfant gratuit

ICI

vous annonce aurait été lue

2 col x 40 mm (68 + TVA)

Théâtre à Cortébert

Représenté par le groupe théâtral de Court :

Pilote de guigne

Comédie en 3 actes de Patrick Stephan

25 février 2023 à 20h30
Salle polyvalente de Cortébert
Réservation de 19h à 21h au 078 756 35 94
Se recommande : FSG Cortébert

Numéro national
0842 80 40 20



Secteur Tramelan, Les Reussilles et Mont-Tramelan:
SAMD, 032 487 68 78

Secteur La Heutte, Péry, Orvin, Frinvilier, Plagne, Vauffelin et Romont:
Service du Bas-Vallon, 032 358 53 53

Secteur Vallon de Saint-Imier (de La Ferrière à Sonceboz-Sombeval):
SASDOVAL, 032 941 31 33

ou inscription en ligne à l'adresse www.opanspitex.ch

Alzheimer peut toucher tout le monde.

Un grand merci pour votre don.
PK 10-6940-8

alz.ch

ACCUEIL DE JOUR
FOYER DE JOUR

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h:
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

Favorisez nos annonceurs

Cortébert • Salle polyvalente • Vendredi 27 janvier, dès 20h

Super match au loto des pêcheurs de Cortébert

Première tournée gratuite • 25 tournées à Fr. 1.- la carte
• 2 cartes payantes = 1 carte gratuite • 2 tournées « carton » à plus de Fr. 430.- (Fr. 2.- la carte) • 1 tournée Royale à Fr. 2.- la carte avec montre Longines (toutes les cartes sont payantes).

Abonnement 4 cartes : Fr. 50.- par personne, cartons compris

Superbes prix : BONS, PLATEAUX DE FROMAGES, PANIERS GARNIS, FILETS – Cantine.

Se recommande : Société des pêcheurs, Cortébert

bechtel-imprimerie.ch

CORPS DE MUSIQUE DE SAINT-IMIER

Salle de Spectacles de Saint-Imier
Dimanche 5 février à 16h

SUPER LOTO



SYSTÈME FRIBOURGEOIS
20 tournées « Standard » +
5 cartons « Royale » (hors abonnement)

1 semaine à Majorque pour 2 personnes

Séjour à Disneyland Paris

3 nuits à New-York pour 1 personne

Montres de luxe Longines

Corbeilles garnies | Plateaux de fromages | Bons d'achats

Prix des cartes
Coupons permanents non transmissibles
1 carte 14 fr. | 1 planche 60 fr. | Illimité 70 fr.
1 carte pour les enfants en dessous de 12 ans 10 fr.

Quine | Double quine | Carton | Numéro Joker
Système Loto-Tronic



Rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds | 032 910 55 66 | chaux-de-fonds@croisitour.ch | www.croisitour.ch

TOURNÉE SPÉCIALE
BRANCHES 2023



Celtor SA,
CP 27, 2710 Tavannes,
Tél. 032 481 42 62,
info@celtor.ch, www.celtor.ch

Calendrier des ramassages selon les communes :

Semaine du 06 au 10 mars 2023

- ▶ Moutier ▶ Perrefitte ▶ Eschert
- ▶ Roches ▶ Belprahon ▶ Corcelles
- ▶ Grandval ▶ Crémines

Délai d'inscription jusqu'au 2 mars 2023

Semaine du 13 au 17 mars 2023

- ▶ Valbirse ▶ Court ▶ Champoz
- ▶ Sorvilier ▶ Loveresse

Délai d'inscription jusqu'au 9 mars 2023

Semaine du 20 au 24 mars 2023

- ▶ Orvin ▶ Péry - La Heutte ▶ Romont
- ▶ Saugé

Délai d'inscription jusqu'au 16 mars 2023

Semaine du 27 au 31 mars 2023

- ▶ Tramelan ▶ Mont-Tramelan ▶ Tavannes
- ▶ Reconvilier ▶ Les Genevez ▶ Lajoux
- ▶ Saules ▶ Saicourt ▶ Petit Val
- ▶ Rebévelier

Délai d'inscription jusqu'au 23 mars 2023

Règles à respecter :

- △ Les branches, dont la longueur ne doit pas dépasser 4 m, peuvent être déposées en vrac mais doivent être impérativement accessibles à portée de camion.
- △ Les dépôts doivent être faits dès le lundi matin de la semaine correspondante à la tournée. Il est impossible d'établir un horaire par commune en raison des très grandes variations de quantités à récolter.
- △ Cette tournée ne concerne pas les récoltes de branches situées en dehors des zones bâties (reste du territoire).
- △ Les fagots de branches et de bûches inférieurs à 50 cm ne seront plus ramassés. Ils seront collectés lors de la tournée verte.
- △ Dans la mesure du possible, nous vous remercions de vous regrouper entre voisins afin de rassembler les petits tas de bois sur un même lieu, de manière à en obtenir un seul grand.

Attention : maximum accepté par inscription 1 benne de 20m³, le surplus sera facturé au prix coûtant.

- Veuillez svp vous inscrire uniquement par courrier postal au moyen du coupon ci-dessous ou par internet sous www.celtor.ch.
- Aucune demande par téléphone ne sera prise en compte !
- Les demandes reçues après les délais d'inscriptions ne seront pas prises en considération. Les déchets ne seront donc plus pris en charge sur le compte de cette tournée.

Coupon d'inscription : tournée spéciale branches 2023

Nom Prénom Tél.
E-mail
Adresse
NPA Localité
Lieu où se situe le tas de branches

Quantité (m³ du tas)

À retourner à : Celtor SA / Case postale 27/2710 Tavannes ou à info@celtor.ch

Nous vous remercions de votre collaboration et restons à votre disposition pour tout complément d'information.

COMMUNE DE ROMONT AVIS OFFICIELS



Membre du comité ASAD

Suite à la démission de M^{me} Gobat, le comité d'Aide et soins à domicile (ASAD) recherche un nouveau membre, de suite ou à venir. Tout citoyen de Romont intéressé par ce mandat est

pré de s'adresser au Président du comité, André Simonin au 032 358 19 35. Le Conseil municipal remercie d'ores et déjà les intéressés pour leur investissement. | cm

Résultats d'analyse de l'eau potable

Les résultats d'analyse officiels du Laboratoire cantonal ainsi que les mesures effectuées le 14 décembre 2022 ont montré que l'eau potable distribuée par la Commune est conforme aux exigences légales. Provenance de l'eau:

sources: Fraîche-Fontaine, Restaurant Le Communal. Qualité microbiologique, qualité physique et chimique: en règle au regard des critères mentionnés. Température au moment du prélèvement: 8.8 °C. | cm

Vente de sacs taxés Celtor SA

Nouveau point de vente

La Commune de Romont informe la population d'un nouveau point de vente pour l'achat de sacs taxés Celtor SA. Dès le 1^{er} février, il sera possible d'acheter des sacs poubelles taxés (Celtor SA) auprès du Restaurant Pizzeria

Le Communal à Romont. Le Conseil municipal se réjouit de cette nouvelle collaboration avec ledit établissement et espère que les citoyens apprécieront de pouvoir prendre un petit café lors de leurs achats. | cm

VAUFFELIN

Culte d'installation



De gauche à droite: Séverine Vicenzi, Susanne Saponati et Gilles Bourquin, pasteur, photo: jcl

Dimanche dernier, la paroisse réformée de Rondchâtel était réunie en l'Eglise réformée de Saint-Etienne à Vauffelin pour fêter l'installation de deux nouvelles membres au sein de son Conseil paroissial. Composé actuellement de 7 membres, le Conseil a accueilli dans ses rangs en cette matinée de fête, Susanne Saponati

de La Heutte, visage connu de la paroisse de Rondchâtel puisqu'assistée de son mari Renzo, elle travaille depuis 10 ans comme sacristine et concierge de l'Eglise Saint-Jacques à Péry, ainsi que Séverine Vicenzi d'Orvin, qui se réengage au Conseil après avoir déjà fonctionné comme conseillère de paroisse. Cette dernière est motivée

par le développement d'activités pour la jeunesse avec comme exemple des cultes des familles ou l'éveil à la foi. Les deux nouvelles arrivantes apporteront une aide bénéfique au Conseil en place de la Paroisse réformée de Rondchâtel, qui rayonne sur les villages de Péry, La Heutte, Orvin, Frinwillier, Vauffelin, Plagne et Romont. | jcl

Réclame

Le label de qualité Zewo est synonyme d'œuvres de bienfaisance utiles.

Recherche d'OBNL:

Votre don en bonnes mains.

ORVIN

Fanfare Harmonie et Cantine Sous-Les Roches en fête en 2023

En cette année 2023, la Fanfare Harmonie d'Orvin célèbre un double anniversaire: ses 140 ans d'histoire et le centenaire de sa mythique Cantine Sous-les-Roches.

140 ans de l'Harmonie

Les procès-verbaux faisant défaut, il n'est pas possible de fixer avec précision la date de fondation de la fanfare. Il est plus que certain que quelques musiciens ont joué d'un instrument individuellement et en groupe bien avant 1883, car la fanfare est mentionnée dans un procès-verbal de la commune bourgeoise du 24 avril 1870. Mais rien d'officiel. Et c'est bien en 1883 que l'aventure commence, sous la direction d'Alfred Mottet. Grand musicien, directeur et compositeur, membre de la Société des auteurs de Paris, excusez du peu!

La Cantine a 100 ans

Le 2 décembre 1922, il est décidé que, en prévision du festival d'Orvin de 1924, on construirait une cantine sur l'ancienne charbonnière au lieu-dit Sous-les-Roches, en dessus du village. Le bois nécessaire sera mis à disposition par la commune bourgeoise. Et, le 8 juillet 1923, c'est l'inauguration officielle de



La Cantine Sous-les-Roches à ses débuts, photo: Archives FHO

la Cantine, avec le concours de la fanfare de Frinwillier.

De hier à aujourd'hui

En 140 ans, il s'en est passé des aventures musicales, mais la société est bien là, toujours vivace, bien vivante; ceci surtout grâce aux jeunes musiciens de l'EJMO Ensemble

des Jeunes Musiciens Orvin qui sont les forces vives de la société.

Afin de commémorer le passé et de célébrer comme il se doit le présent, une belle fête aura lieu le samedi 30 septembre, à la Cantine Sous-les-Roches, précisément. Réservez d'ores et déjà cette date dans vos agendas!

Un comité d'organisation a été mis sur pied, déjà plein d'idées et d'enthousiasme, il se compose de: Patrik Devaux (président), Sacha Boder (vice-président), Daniel Racine (secrétaire), Gabriel Allison (caissier), Yannick Aegerter, Benjamin Mottet, Beatrice Schader, Johnny Vicenzi, Séverine Vicenzi et Justin Villard (membres). | [tho-ejmo](#)

COMMUNE D'ORVIN AVIS OFFICIELS



Sociétés locales

Calendrier des manifestations 2023

Vous trouverez ci-dessous le calendrier des manifestations locales pour cette nouvelle année. Ces dates seront également consultables sur notre site internet et en temps voulu et de manière plus détaillée sur nos réseaux sociaux.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler aux sociétés locales de nous fournir leurs affiches ou flyers afin que nous puissions les intégrer à nos publications ou de nous faire part de toutes modifications éventuelles.

– 28 janvier: saucisse au marc chez Marian, Narnia;
– 4 mars: carnaval d'Orvin, Tshuni Clique/Pommes vertes.
– 11 mars: assemblée de l'AJBST, Société de tir Petit Calibre;
– 1^{er} avril: concert de printemps, Fanfare Harmonie;

– 16 avril: chasse à l'œuf, Narnia;
– 21 avril: assemblée générale, Amicale Harmonie;
– 30 avril: course aux œufs, Fanfare Harmonie;
– 13 mai: 40^e anniversaire, Scouts *Flambeaux*;
– 14 mai: fête des Mères, Fanfare Harmonie;
– 28 mai: grand culte+grillades aux Prés-d'Orvin, Paroisse Réformée de Rondchâtel;
– 3 juin: vide-greniers, Commission du tourisme;
– 10 juin: BLZ Summerfest, Brasserie BLZ Company;
– 28 janvier: Inauguration Petite Place, Commune municipale d'Orvin;
– 23 juin: roue des millions, Fanfare Harmonie;
– 1^{er} août: Fête nationale, Fanfare Harmonie;
– 18-20 août: 5^e rencontre des vieilles mécaniques, Les Amis du Piston;

– 8 septembre: soirée citoyens méritants, Commune municipale d'Orvin;
– 9 septembre: kermesse, Fondation Les Roches;
– 30 septembre: 140^e anniversaire, Fanfare Harmonie;
– 6-7 octobre: BLZ Oktoberfest, Brasserie BLZ Company.
– 28 octobre: match au loto, Fanfare Harmonie;
– 11 novembre: ouverture du carnaval, Tshuni Clique;
– 26 novembre: concert d'automne, Fanfare Harmonie;
– 1^{er} décembre: fenêtre de l'Avent, Commission du tourisme;
– 6 décembre: visite du Saint-Nicolas, Association Les Pommes vertes;
– 9-10 décembre: marché artisanal, Commission du tourisme.

| cm

Nouvelle piste de bob et luge aux Prés-d'Orvin



Piste de bob et luge

Avec le soutien des Téléskis SA Les Prés-d'Orvin, la Commune d'Orvin propose désormais une nouvelle piste de bob et luge. Elle se


situe à un bel endroit, à l'entrée des Prés-d'Orvin, où la route est très large. De plus, afin de donner plus de sécurité aux piétons, un sentier

pédestre longeant la route des Plans-Dessous jusqu'aux téléskis a été tassé.

| cm

Emplois

Formation




Offre d'emploi

Afin de compléter notre équipe, nous recherchons :

Constructeur de routes h/f (100 %)

Le détail de l'annonce est disponible sous www.hgcsa.ch
Rubrique -> L'entreprise -> Emploi

Votre candidature complète est à adresser par courriel à geniecivil@hgcsa.ch ou par courrier à Huguelet Génie Civil SA, Case postale 100, 2710 Tavannes



Centre éducatif et pédagogique Courtelary
2608 Courtelary

Le Centre éducatif et pédagogique de Courtelary (CEPC) accompagne des jeunes en âge de scolarité obligatoire, qui traversent une situation de difficultés sociales/familiales.

**Le CEPC met au concours :
un poste de gestionnaire en intendance à 80 %**

Entrée en fonction : 1^{er} mars 2023
L'annonce détaillée peut être consultée sur le site internet www.cep-courtelary.ch

→ Emploi
→ À vendre
→ À louer
→ Concerts
→ Menus
→ etc.

UNE ANNONCE :
UNE ADRESSE

fac@bechtel-imprimerie.ch

Délai annonces **MERCREDI 9H**



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
BERNE FRANCOPHONE

Mon avenir professionnel au ceff

ADMISSIONS 2023

MATURITÉ PROFESSIONNELLE
Santé & Travail social ou Technique

APRÈS L'APPRENTISSAGE CFC
(post CFC)

Durée des études : 1 an à plein temps
Délai d'inscription : 3 mars 2023
Examens d'admission : 13 mars 2023
Début des cours : 21 août 2023

Au ceff, les élèves de maturité professionnelle post CFC, orientations technique ou santé & travail social, sont réunis dans différents tronc communs, ce qui est générateur d'émulation et de riches échanges.

INTÉGRÉE À L'APPRENTISSAGE CFC*
(en formation avec un métier des domaines INDUSTRIE ou SANTÉ-SOCIAL)

Durée des études : 3 ans ou 4 ans, selon métier
Délai d'inscription : 15 février 2023
Examens d'admission : 13 mars 2023
Conditions : Être en possession d'un contrat d'apprentissage

* Les élèves de niveau P à la fin du 1^{er} semestre de 11H et ayant rempli les conditions d'orientation sont dispensés d'examens.

Plus d'informations sur ceff.ch

ceff
Rue Baptiste-Savoie 33 CH-2610 Saint-Imier
Tel. +41 32 942 43 43 info@ceff.ch



ceff SANTÉ-SOCIAL
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
BERNE FRANCOPHONE

Infirmier/infirmière ES
Une formation supérieure orientée vers la pratique

Entamez une formation d'infirmier/infirmière ES et devenez un·e professionnel·le de la santé fortement demandé·e sur le marché du travail avec :

- des compétences élargies
- une formation de niveau supérieur
- des responsabilités étendues
- une autonomie immédiate
- une formation orientée vers la pratique

Filières école-stages ou en cours d'emploi

ceff SANTÉ-SOCIAL CH-2610 Saint-Imier
Tél. +41 32 942 62 42 santesocial@ceff.ch

www.ceff.ch

Délai d'inscription «voix septembre 2023» : 26 FÉVRIER 2023

« Faire bonne impression, c'est notre métier »

communication
corporate identity
création
mise en page
impression
cartonnage
reliure

Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 18 18
info@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtelsa.ch

imprimerie bechtel sa

Recherche d'OBNL:




Le label de qualité Zewo est synonyme d'œuvres de bienfaisance efficaces.

Votre don en bonnes mains. 



SIMPLEMENT! MIEUX
LIRE. ÉCRIRE. CALCULER. ORDINATEUR.

Cours de lecture, d'écriture, de calcul pour adultes parlant français

0800 47 47 47
www.lire-et-ecrire.ch

 Association Lire et Ecrire

Ne ratez pas la Perle rare...

La 2^e parution de votre annonce emploi à - 50 % !

fac@bechtel-imprimerie.ch 032 944 17 56

Feuille d'Avis du District de Courtelary

LA HEUTTE

40 ans d'aménagements de jardins... et beaucoup plus !

Depuis 1983, l'entreprise Peter Gartenbau, établie à La Heutte, est active dans tous les travaux de jardinage, mais, au fil des années, son fondateur Heinz Peter a ajouté de nombreuses cordes à son arc, de la rénovation de bâtiments historiques à l'exploitation de microcentrales hydroélectrique.

Un Biennois exilé à La Heutte

Heinz Peter passe son enfance et sa jeunesse dans le quartier du Champ du Moulin à Bienne. Après un apprentissage de pépiniériste à Lyss et de nombreux boulots les plus variés, comme la peinture sur bâtiment ou la serrurerie, il fonde sa propre entreprise de jardinier-paysagiste. Mais rapidement il se sent à l'étroit dans les locaux qu'il loue à Bienne. Il décide alors de trouver autre chose, quitte à quitter sa ville. Avec son épouse Evelyne, ils sillonnent alors le Jura bernois à la recherche de l'endroit idéal où s'établir. Et ils finissent par tomber sur une maison à vendre à La Heutte. Cette maison, ils l'ont rénovée, agrandie, améliorée depuis leur arrivée et ils y habitent toujours.

Même si une grande partie de la clientèle de Heinz Peter provient toujours de Bienne et de ses environs, pas question pour lui de retourner dans les brumes de la cité seelandaise ! Il a l'impression de vivre au paradis dans sa petite commune de moins de 2000 âmes et n'essaie surtout pas de la promouvoir auprès de ses amis citadins. Des fois qu'ils auraient envie de faire comme lui et de venir grossir la population de La Heutte.

Un défenseur du patrimoine historique

Très vite, on propose à Heinz Peter de racheter de vieux bâtiments de la commune, plus ou moins en ruine, pour les rénover. Bien que ce ne soit pas son métier à la base, le jardinier devient entrepreneur et se lance dans ces travaux, qui demandent une étroite collaboration avec le service des



Le jardinier, entrepreneur et producteur d'électricité Heinz Peter avec son épouse Evelyne et son futur successeur Jonas

monuments historiques du canton de Berne. Amoureux des vieilles pierres, il apprend la patience et les fines nuances qu'il faut parfois apportées pour qu'un dossier de rénovation puisse aboutir.

Il a ainsi réhabilité cinq bâtiments qui étaient classés aux monuments historiques. Avec succès, puisque dernièrement la commune lui a demandé de racheter le bâtiment du restaurant Le Fédéral, qui était à vendre et menaçait de partir en ruine. « Parce que vous, vous saurez en faire quelque chose de beau ! » lui a-t-on dit. Un peu flatté par cette proposition, Heinz Peter s'est une fois de plus lancé à l'aventure et a rénové Le Fédéral. Il peine à présent à trouver une gérance pour reprendre l'exploitation de l'établissement. Peut-être se réorientera-t-il lui-même comme tenancier de bar, une fois à la retraite. Tout est possible avec cet homme qui suit

ses envies et ses passions et qui est devenu citoyen d'honneur de Péry-La Heutte.

Un écologiste à sa manière

En tant que jardinier, il a, bien sûr, la main verte et s'intéresse à la nature et aux moyens de la préserver. Ce n'est donc pas un hasard si la commune l'a mandaté pour mener à bien la construction et l'installation du nouveau système de chauffage à distance, un grand chantier qui a encore augmenté les compétences et le savoir-faire de sa petite entreprise, qui compte actuellement 7 employés.

Et ce n'est pas son unique contribution à la production écologique d'énergie. Un peu par hasard, il met le doigt dans l'engrenage des turbines hydro-électriques, en rachetant l'ancienne usine Weber, un vaste bâtiment industriel de 5000 m², bordé d'un terrain de 15 000 m² et qui compte dans son inventaire une centrale

hydroélectrique désaffectée, « mais que vous pourriez à nouveau exploiter, vous qui savez tout faire » comme lui suggère le vendeur, Hugo Weber. Cette centrale avait été construite en 1946 par l'entreprise Weber pour pallier aux trop fréquentes coupures du courant qui étaient ordonnées sur le réseau pour économiser l'électricité. Comme quoi, l'histoire a souvent tendance à se répéter !

Trois centrales pour PKW

Après quelques recherches historiques, Heinz Peter comprend toute l'importance que l'énergie hydraulique a jouée dans tous les villages au long de la Suze. C'est, par exemple, la verrerie (*Glashütte* en allemand) alimentée alors, avec l'autorisation du Prince-Evêque de Bâle, par l'énergie tirée de la rivière, qui a donné son nom à La Heutte.

Comme il a de la place sur le terrain qu'il a acquis et que

les infrastructures de sa première centrale hydro-électrique le permettent, il décide alors d'en construire une seconde. Ce projet lui demandera beaucoup de temps et l'initiera à la négociation avec les associations protectrices de l'environnement et les Forces Motrices Bernoises de l'époque, qui ne voient pas forcément d'un bon œil l'arrivée d'un concurrent sur leur terrain de jeu. Après trois ans d'efforts et de ténacité, la seconde turbine a finalement pu être installée et mise en service.

Puis on propose à Heinz Peter de racheter une source qui coule régulièrement depuis les hauts de Péry : « vous qui savez tout faire, vous pourriez sans doute utiliser cette eau pour faire tourner une turbine électrique ! » Depuis douze ans, c'est chose faite. Suite à d'importants travaux de canalisation de la source et l'installation d'une turbine originale construite par l'usine

allemande Escher Wyss en 1921, la troisième petite centrale produit en moyenne 250 000 kilowattheures par année.

Pour gérer la production de ces trois centrales, Heinz Peter a créé une nouvelle société, qu'il a baptisée Peter Kraftwerke, abrégé en PKW, un clin d'œil, bien sûr, à son concurrent de taille BKW !

« Oui, maintenant que le prix d'achat du courant que je produis est devenu acceptable, mes trois turbines sont rentables et me permettent de gagner un peu d'argent, admet-il. Mais c'est parce que je m'en occupe moi-même, jour et nuit pour assurer leur bon fonctionnement. Par temps de crue, j'ai même installé un lit de camp à côté de la turbine pour pouvoir réagir immédiatement en cas de problème ! »

De plus Heinz Peter est devenu l'expert incontournable en matière de turbinage sur la Suze et on le mandate pour remettre en état d'autres petites centrales en amont de La Heutte.

Toute une famille derrière l'entreprise

Heinz Peter le reconnaît volontiers : sans le soutien constant de son épouse et de ses deux fils depuis quelques années, ainsi que le dévouement de ses employés, il n'aurait jamais réussi à accomplir tout ce qu'il a fait. A trois années de l'âge de la retraite, l'infatigable entrepreneur songe à bientôt lever le pied. Son entreprise Peter Gartenbau devrait être reprise par son fils cadet, Jonas. Mais pas question pour Heinz d'abandonner ses chères turbines. Il continuera à les regarder tourner et à les bichonner pendant de nombreuses années encore. Et peut-être que très bientôt déjà, on sera content de pouvoir consommer leur électricité produite sur place, de manière durable, sans dépendre d'un approvisionnement international de plus en plus incertain. | t/

COMMUNE DE PÉRY-LA HEUTTE AVIS OFFICIELS



Venez fêter le retour du soleil jeudi prochain à La Heutte

On se souvient que l'hiver dernier, à l'initiative d'un jeune duo féminin, La Heutte avait renoué avec sa Fête du Pont, laquelle avait marqué, chaque 2 février et sans doute durant des siècles, la première présence annuelle du soleil au village.

Le succès rencontré en 2022 a réinscrit la manifestation dans la tradition locale et nous vaut une nouvelle édition prometteuse la semaine prochaine. Et désormais, la fête figure au programme de la Commission communale d'embellissement et d'animation.

Rappelons que certains quartiers de la bourgade sont privés de soleil durant quasiment trois mois chaque hiver, ce qui justifie pleinement de fêter le retour très apprécié des rayons dispensés par Phébus, jusqu'au pont d'abord, sur toutes les maisons à peine plus tard dans la saison.

Un jeudi chaleureux et délicieux

Jeudi prochain 2 février, l'ambiance sera donc chaleureuse sur le pont, où une cantine sera dressée pour nous protéger des intempéries et des braseros



Le retour du soleil, sur ce pont, se fête dignement à La Heutte

allumés pour réchauffer l'assistan-

ce. Dès 17h et sans limites officielles, vous êtes donc toutes et tous très bienvenus sur place, où vous pourrez vous réchauffer avec un thé ou un vin chaud, vous désaltérer selon vos goûts et vous régaler de raclettes sur pain et autres crêpes d'Agnès.

L'ambiance musicale sera très gaie, assurée par la très fameuse

clique locale Les Tüttli's, ainsi que par le DJ Serge Hubler.

Les enfants choyés

Les enfants seront particulièrement gâtés, puisque le thé chaud leur sera offert et qu'une animation sera organisée, tout exprès pour eux, par le Centre d'animation jeunesse.

Le CAJ proposera en effet aux jeunes participants de

décorer des bocaux, qui égayeront ensuite la manifestation sous forme de lanternes. Rendez-vous est donc donné à tous les artistes intéressés de 15h à 19h. | cm

Jeudi 2 février, dès 17h sur le pont de La Heutte. Cantine, ambiance, animation pour enfants, musique. Bienvenue !

Election : les listes reçues jusqu'au 17 février

L'élection complémentaire au Conseil municipal, pour remplacer Thierry Sunier au sein du Conseil municipal durant la législature 2023-2026, a été fixée au dimanche 2 avril prochain.

Pour ce scrutin, les listes de candidats doivent être déposées au secrétariat municipal, à Péry, jusqu'au vendredi 17 février à 12h dernier délai.

Chaque liste ne contiendra qu'un seul nom. Elle sera signée par dix personnes bénéficiant du droit de vote en matière communale à Péry-La Heutte ; le/la candidat/e ne peut pas signer sa propre liste.

Les personnes intéressées peuvent obtenir une liste officielle auprès de l'administration municipale, soit au guichet durant les heures d'ouverture, soit par courriel sur simple demande adressée à t.eggler@pery-laheutte.ch.

Cette élection se déroulera selon le système majoritaire.

Si un/e seul/e candidat/e est présenté/e, il/elle sera déclaré élu/e tacitement par l'Exécutif local.

En cas de ballottage, le deuxième tour de scrutin se déroulera le 23 avril.

| cm

Sirènes préventives

L'habituel test annuel des sirènes se déroulera le mercredi 1^{er} février prochain. Entre 13h30 et 16h30, toutes les installations d'alarmes, qu'elles soient fixes ou mobiles, se feront entendre à travers le canton de Berne entier.

Ce test vise à contrôler le bon fonctionnement des installations, ainsi que l'organisation de l'alarme dans chaque commune. Il permet également de s'assurer que les périmètres visés sont bien couverts, au niveau sonore. La population est donc invitée à ne pas s'inquiéter, mercredi prochain, puisque les appels retentissants ne viseront qu'un but préventif. | cm

CATHOLIQUES RÉFORMÉES

UNITÉ PASTORALE CATHOLIQUE BIENNE-LA NEUVEVILLE BIENNE cure Sainte-Marie

Messe: vendredi 27 janvier, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (adoration à 17h); samedi 28 janvier, 17h, Saint-Nicolas, Bienne; samedi 28 janvier, 17h, Reuchenette-Péry, chapelle; dimanche 29 janvier, 10h, Sainte-Marie, crypte, Bienne; dimanche 29 janvier, 10h, Notre-Dame de l'Assomption, La Neuveville; mardi 31 janvier, 9h, Christ-Roi, chapelle, Bienne; mercredi 1^{er} février, 9h, Sainte-Marie, crypte, Bienne; jeudi 2 février, 18h (Chandeleur), Saint-Nicolas, Bienne; vendredi 3 février, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (adoration à 17h).

Contact (secrétariat, équipe pastorale, location de salles, funéraires, etc.): cure Sainte-Marie, Faubourg du Jura 47, 2502 Bienne 032 329 56 01, communaute.francoophone@kathbielbienne.ch, www.upbienne-laneuveville.ch.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE TRAMELAN

Messes: samedi 28 janvier à 17h30; jeudi 2 février à 15h au home Les Lovières.

Prière de Taizé: mardi 31 janvier église catholique.

Caté: première communion, mercredi 1^{er} février de 13h45 à 15h45; pré-ados, samedi 4 février de 9h30 à 11h30.

Ouverture secrétariat: mercredi de 13h30 à 17h30 et jeudi de 8h à 11h30. www.cathberne.ch/tramata.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE VALLON DE SAINT-IMIER

Horaires liturgiques: samedi 28 janvier, 18h à Courtelary; dimanche 29 janvier, 10h à Saint-Imier; mardi 31 janvier, 9h à Corgémont; jeudi 2 février, 19h à Saint-Imier, suivi d'une soirée crêpes à l'occasion de la Chandeleur. **Shibashi:** lundi 30 janvier, 19h30 à Corgémont; mercredi 1^{er} février, 9h30 à Saint-Imier.

Café partagé: mardi 31 janvier, 9h45 à Corgémont.

Repas pour tous: vendredi 3 février, 12h à Corgémont; inscription jusqu'à mardi midi, 032 941 21 39 ou catholiqueromaine@bluewin.ch.

www.cathberne.ch/saintimier



ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE POUR CHRIST CORGÉMONT sur le Crêt 3

www.gfc.ch

LA FONTAINE – UNE COMMUNAUTÉ DE VIE CORMORET Route Principale 13

L. Ummel, 078 894 22 70, info@lafontaine-cormoret.ch, www.lafontaine-cormoret.ch

ÉGLISE MOUVEMENT ORVIN Le Crêt 2

Culte: dimanche 29 janvier, 10h en présentiel. Thème: *Multipliez-vous* avec Sébastien Monbaron. Programme pour les enfants sur place. Possibilité de suivre le culte en live sur notre chaîne YouTube *église mouvement*.

Pasteurs: Odile Darcey 079 253 71 01 et Eric Naegele, 079 816 95 51. contact@eglisevmnt.ch, www.eglisevmnt.ch.

ÉGLISE LE ROC SAINT-IMIER Jacques-David 12

Soirée du groupe de jeunes: samedi 28 janvier à 20h. Une soirée 100% pour les jeunes. Contact: Thomas et Sonia au 079 216 25 11.

COLLABORATION DES PAROISSES RÉFORMÉES DE L'ERGUËL

Collaboration: Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch. **Aumônerie des homes:** Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE CORGÉMONT ET CORTÉBERT

Cultes: dimanche 29 janvier, 10h, temple de Sombeval. Culte préparé avec les catéchumènes de 5^e et 6^e avec le pasteur Eric Geiser et le catéchète professionnel Julien Neukomm. Prochain culte dans la paroisse: dimanche 12 février.

Taxi-culte: vous souhaitez venir à un culte mais vous n'avez pas de moyen de transport? N'hésitez pas à appeler David Kneubühler qui organise les transports pour les cultes.

Graines de sens: samedi 4 février, de 15h à 17h à la salle de paroisse de Sonceboz-Sombeval. Une activité destinée aux tout-petits (0-6 ans) et à leurs familles. Plus de renseignements et inscriptions auprès de David Kneubühler.

Groupe de prière œcuménique: tous les mercredis, à 19h15 au temple de Corgémont pour un temps de prières et de silences.

Pasteur: David Kneubühler, 079 823 75 84, david.kneubuehler@referguel.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500. **Présidente du conseil de paroisse:** Christine Brechbühler, 079 565 93 66, ch.c.brechbuehler@gmx.ch. **Réservation salle de paroisse:** M. Monachon, 079 796 81 24, 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch, www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE COURTELARY ET CORMORET

Cultes: voir l'agenda des cultes de la collaboration des paroisses, www.referguel.ch. Prochain culte à Courtelary: dimanche 5 février à 10h.

Graines de sens: 0-6 ans avec parents, prochaine rencontre le 28 janvier de 15h à 17h à la cure de Villeret, rue Principale 35. Thème du programme *Un toit pour toi*. Inscription auprès de Maëlle Bader, 076 713 39 55 aussi SMS et WhatsApp, maelle.bader@referguel.ch.

Mille et une femmes, café tricote: 1^{er} jeudi de chaque mois de 14h à 16h. Prochaine rencontre le 2 février à la salle de paroisse de Courtelary, Les Ramées 1.

Prêts entre particuliers: vous souhaitez emprunter/mettre à disposition un outil de jardinage ou de cuisine? Allez voir dans la vitrine devant la maison de paroisse de Courtelary, Les Ramées 1. **Réservation de la salle de paroisse:** Philippe Hauri, 079 271 99 10, philippe.hauri@bluewin.ch

Envie ou besoin d'une visite? contactez la pasteur, elle se fera un plaisir de vous rencontrer.

Pasteur: Maëlle Bader, 032 944 11 63, 076 713 39 55 (aussi SMS et WhatsApp), maelle.bader@referguel.ch. **Président:** Philippe Hauri, 079 271 99 10, philippe.hauri@bluewin.ch. **Secrétaire:** Annelise Stieger, 079 413 47 32, annelise.stieger@bluewin.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500. www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE LA FERRIÈRE

Culte: dimanche 29 janvier, *Cult'une place pour toi*, 10h à Sombeval, culte commun.

Prochain culte à La Ferrière: dimanche de l'Église, 5 février à 10h, avec la participation de la fanfare.

Groupe WhatsApp Paroissiens: rester en contact et échanger, dans le respect des uns et des autres, toutes informations, textes, photos, images, pensées, vidéos, etc. afin de s'accompagner mutuellement tout au long de la semaine... Chaque dimanche, vous pourrez y lire *le mot d'la Pasteur* ainsi que les différentes activités paroissiales ou régionales. Chacun est libre de se retirer du groupe à tout moment.

Pour en faire partie ou pour tout autre question, merci de vous annoncer au 079 308 79 91 (Aurore). **Location salle de paroisse:** contactez Béa Liechti 032 961 17 24.

Offres en ligne: textes, méditations, poèmes et toutes les infos utiles concernant notre paroisse et celles de l'Erguël sur le site www.referguel.ch.

Facebook / Instagram: les paroisses réformées de l'Erguël sont présentes sur les réseaux sociaux. N'hésitez pas à vous abonner pour suivre les activités @referguel.

Envie d'une visite? prenez contact avec nos deux dames visiteuses: Suzanne Stauffer 032 961 11 58, Lotti Lanz 032 961 16 43 ou avec la pasteur (coordonnées ci-dessous). Elles se feront un plaisir de passer.

Pasteur: Serge Médebielle. *Durant l'arrêt de travail de notre pasteur, la pasteur desservante Nadine Manson est au service des paroissiens*, 076 611 75 11, nadine.manson@referguel.ch. **Présidente:** Pierrette Wäfler, 032 961 15 81 ou 079 291 42 05. **Secrétariat:** laferriere@referguel.ch. www.referguel.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500.

PAROISSE RÉFORMÉE DE RONDCHÂTEL

PÉRY rue du Collège 12

Culte: dimanche 29 janvier, 10h, en l'église d'Orvin. Officiante: Dominique Giauque-Gagnebin.

Proposition d'intercession: dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse de Renan. Offrande en faveur de Terre Nouvelle.

Aînés Péry-La Heutte: mercredi 1^{er} février, 11h30, repas-rencontre, salle de paroisse, Péry. Il est nécessaire de s'inscrire pour les repas-rencontre, merci de vous adresser à Corinne Danz, tél. 079 322 89 29.

Catéchisme: 10H: vendredi 27 janvier, 18h-21h, rencontre *Le Vide* à La Source, Bienne. Samedi 28 janvier, 8h30-15h, *Le Vide*, Orvin-Develier-Orvin.

Fruits TerrEspoir: les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 9 février. Livraisons le 22 février à Péry, le 23 février à Orvin.

A votre disposition: nos pasteurs se tiennent à votre disposition pour un temps de discussion ou un échange de message, n'hésitez pas à les contacter: Gilles Bourquin 079 280 20 16, Valérie Gafa 078 218 07 47.

Internet: votre paroisse continue d'être présente au travers de son site internet www.paroisse-rondchatel.ch. Les informations sont actualisées au fur et à mesure.

032 485 11 85 (lundi: 13h-17h30, vendredi: 7h45-11h30), contact@paroisse-rondchatel.ch, www.paroisse-rondchatel.ch. **Services funèbres:** permanence au 079 724 80 08. **Location de salles:** 032 485 11 85: Grain de sel, Orvin; salle de la Cure, Orvin; salle de paroisse, Péry. **Visites:** Gilles Bourquin, 079 280 20 16, Valérie Gafa, 078 218 07 47. **Catéchisme:** 9H, Lauraline Galataud, 079 837 61 53, et Anne Noverraz, 079 852 98 77, 10H, Lauraline Galataud, 079 837 61 53, Anne Noverraz, 079 852 98 77, et Valérie Gafa, 078 218 07 47, 11H, Lauraline Galataud, 079 837 61 53 et Anne Noverraz, 079 852 98 77.

PAROISSE RÉFORMÉE RENAN

Culte: dimanche 29 janvier, 10h à l'église de Sonceboz-Sombeval, *Cult'une place pour toi*, commun aux paroisses de l'Erguël.

Offres en ligne: textes, méditations, poèmes, célébrations en ligne et toutes les infos utiles concernant notre paroisse et celles de l'Erguël sur le site www.referguel.ch.

Pasteur: Serge Médebielle. *Durant l'arrêt de travail de notre pasteur, la pasteur desservante Nadine Manson est au service des paroissiens*, 076 611 75 11, nadine.manson@referguel.ch. **Présidente:** Catherine Oppliger, 078 761 46 38. **Secrétariat:** renan@referguel.ch. www.referguel.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500.

PAROISSE RÉFORMÉE SAINT-IMIER

A votre service: nous sommes toujours à la disposition de nos aînés pour tout service, commission, transport chez le médecin, ou simplement pour

un entretien téléphonique. Le secrétariat est atteignable de 8h30 à midi. Notre pasteur est également joignable au numéro indiqué ci-après.

Pasteur: Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. **Aumônerie des homes:** Macaire Gallopin. **Secrétariat:** Corinne Perrenoud, 032 941 37 58, paroisse.st-imier@hispeed.ch. **Présidente du conseil de paroisse:** Françoise Zwahlen Gerber, 079 696 74 30, francoise.zwahlen@gmail.com. **Services funèbres:** permanence au 0800 22 55 00. *Le plan annuel des cultes est à disposition sur le présentoir de la collégiale, ainsi qu'à la cure.* www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Culte: dimanche 29 janvier, 10h, culte à Sombeval avec l'équipe de cathé cycle II.

Aînés: le mardi à 14h à la cure (Collège 19), jeux et partage. Responsables: Danielle Messerli, 032 489 24 57 et Carinne Tièche 032 489 24 72.

Date à retenir: 28 février, 19h30, séance extraordinaire de l'Assemblée de paroisse à 19h30, à l'église Sainte-Agathe, *Projet de fusion*.

Secrétariat: Katia Sulliger, 079 669 78 19, sonceboz-sombeval@referguel.ch. **Pasteur:** Eric Geiser, 079 533 47 12, eric.geiser@referguel.ch. www.referguel.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500.

PAROISSE RÉFORMÉE SONVILIER

Culte: dimanche 29 janvier, 10h à l'église de Sonceboz-Sombeval, *Cult'une place pour toi*, commun aux paroisses de l'Erguël: avec la présentation de Eric Geiser, pasteur de Sonceboz-Sombeval.

Graines de sens (éveil à la foi): samedi 4 février de 15h à 17h, pour les enfants de 0 à 6 ans et leurs familles, à la maison de paroisse. Thème de l'année *Un toit pour toi!* thème de la rencontre *Bien au chaud!*

Pasteur: Alain Wimmer, 079 240 63 16 (aussi SMS et WhatsApp), alain.wimmer@referguel.ch. **Présidente de paroisse:** Beatrix Ogi, 079 725 15 41. **Location de la maison de paroisse:** Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, location@paroissesonvillier.ch. **Services funèbres:** permanence au 0800 225 500. www.referguel.ch.

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN

TAVANNES rue du Pasteur Frêne 12

Nächster Gottesdienst: am 5. Februar um 10 Uhr in Tavannes, Kirchsontag.

Altersnachmittag: Freitag, 27. Januar um 14.30 Uhr in Moutier.

Pfarrer Stefan Meili, 079 363 97 16

PAROISSE RÉFORMÉE TRAMELAN

Culte: dimanche 29 janvier, 19h, église, culte de bienvenue au pasteur Jean Lesort Louck Talom et d'adieu au pasteur Philippe Kneubühler. Collecte en faveur de Coup de cœur, Coup de pouce. Participation de la chorale Cantemus. Taxi sur appel, prière de s'annoncer le dimanche entre 17h et 18h au 032 487 57 64. Verre de l'amitié à l'issue du culte.

Veillée de prière Taizé: mardi 31 janvier, 19h30, église catholique; taxi sur appel, prière de s'annoncer entre 18h et 19h au 032 483 10 11.

Ciné-Spirit: mardi 31 janvier, 20h, cinématographe Tramelan, *Ouistreham* de Emmanuel Carrère. Un miracle du cinéma social dans la lignée d'un Ken Loach. Un témoignage puissant et poignant. Le film est présenté et commenté avant la projection et après un temps d'échange est proposé aux personnes qui le souhaitent.

Missions: le montant de la cible 2023 s'élève à 38993 francs. Si vous le pouvez, nous vous invitons à faire un don sur le CCP 25-8472-6 *Paroisse réformée de Tramelan, Missions, Tramelan*. Merci de garder une pensée pour les plus démunis.

Présidente de paroisse: Evelyne Hiltbrand, 079 717 05 39, evelyne.hiltbrand@par8.ch. **Pasteur:** Jean Lesort Louck Talom, 077 512 68 98, jean.louck@par8.ch. **Secrétariat:** Lorena von Allmen, 032 487 48 20, lorena.vonallmen@par8.ch. **Réservation de l'église:** Vsevolod Dmitriev, 079 863 17 46, vsevolod.dmitriev@par8.ch. www.par8.ch. **Services funèbres:** permanence au 0848 77 88 88.

PAROISSE RÉFORMÉE VILLERET

Culte: dimanche 29 janvier, 10h, Sombeval, *Cult'une place pour toi*.

Prière matinale: mardi 31 janvier 6h30 à la cure.

Petit café: mardi 7 février dès 9h30 à la cure.

Repas des aînés: mardi 21 février dès 12h à la cure, inscription obligatoire et uniquement sur répondeur au 032 941 14 58.

Pasteur: Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch, à votre disposition tous les jours, sauf le lundi. *Présence pastorale au bureau le mercredi matin de 8h à 10h30.* **Secrétariat:** 032 941 14 58, villeret@referguel.ch, ouvert le mercredi matin de 8h30 à 11h30. *Site internet:* www.referguel.ch. **Services funèbres et urgences:** 0800 225 500.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU FIGUIER TRAMELAN Grand-Rue 116

entrée: face à Albert Gobat 15

Pas de culte au Figuier: dimanche 29 janvier.

Louange pour tous: lundi 30 janvier à 19h30.

Groupes de maison: des groupes se réunissent pour partager et prier ensemble. Ils sont ouverts afin de vous accueillir. Prenez contact avec le pasteur pour plus d'informations.

Pasteur: Daniele Zagara, 079 892 43 98, daniele.zagara@lafree.ch, www.eglise-dufiguier.ch.

ÉGLISE BAPTISTE L'ORATOIRE TRAMELAN rue A. Gobat 9

Culte: dimanche 29 janvier à 9h30 avec Grégory Bastin.

Instruction religieuse: mardi 31 janvier à 17h15.

Assemblée générale: mardi 31 janvier à 19h30.

032 487 43 88, www.oratoiretramelan.ch.

COMMUNAUTÉ ANABAPTISTE MENNONITE LA CHAUX-D'ABEL

Culte du 5^e: dimanche 29 janvier, 10h à Moron.

www.chaux-dabel.ch/agenda

ÉGLISE MENNONITE DU SONNENBERG TRAMELAN

Culte: dimanche 29 janvier, 10h à Moron, culte du 5^e dimanche.

Moment de prière et de silence: mardi 31 janvier, 13h30 à la rue des Prés.

Veillée de prière à la manière de Taizé: mardi 31 janvier, 19h30 à l'église catholique.

Rencontre des veuves et femmes vivant seules: mercredi 1^{er} février, 14h à la rue des Prés.

www.menno-sonnenberg.ch

ARMÉE DU SALUT TRAMELAN Grand-Rue 58

Parcours Alphas: vendredi 27 janvier, 19h, et vendredi 3 février, 19h.

Culte: dimanche 29 janvier, 9h prière, 9h45 culte, aussi diffusé en direct (YouTube, Armée de Salut Tramelan). Message: Pascal Donzé. **Speakids** (enfants) et garderie.

Prière 29B12: lundi 30 janvier, dès 19h30, nous prions pour vous.

Prière: mardi 31 janvier, 9h.

Danse, 8 à 13 ans: mardi 31 janvier, 18h.

Danse, 14 ans et plus: jeudi 2 février, 19h30.

Pascal.Donzé.032.487.44.37@tramelan.armeedusalut.ch.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE SAINT-IMIER rue Paul-Charmillot 72

Culte: dimanche 29 janvier, 10h, prédication Philip Ribe (retransmis).

Club d'enfants: jeudi 2 février, 12h.

Pasteur: David Weber, dj.weber@gmail.com. www.ab-stimier.ch.

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE SAINT-IMIER rue de Châtillon 18

Services religieux: dimanche 29 janvier, 9h30; mercredi 1^{er} février 20h.

Enfants (Nakids): samedi 28 janvier 13h30, ski, bob, Crêt-Meuron, Vuedes-Alpes.

Services religieux en ligne: le dimanche à 9h30: iptv.nak.ch.

Didier Perret, dpe2610@gmail.com, 079 240 72 73, www.stimier.nak.ch/agenda



Deux animations autour de la lecture



En plus de ses passages habituels, le Bibliobus de l'Université populaire proposera deux animations particulières cette année à Sonceboz. Les dates doivent encore être fixées et seront annoncées en temps voulu dans ces colonnes, mais précisons d'ores et déjà que les frais seront pris en charge par la Municipalité et que l'organisation sera portée conjointement par le Bibliobus et l'association Bain de Livres. Ces deux animations seront

placées sous la bannière *Ensemble!*, que de nombreux et enchantés visiteurs de tous âges ont déjà pu apprécier l'été dernier.

Rendez-vous mardi prochain!

Profitons de rappeler que le Bibliobus stationne dans notre localité un mardi par mois de 16h30 à 19h30, notamment mardi prochain 31 janvier, devant la halle de gymnastique (rue des Prés 5). | *cm*

Sirènes sous contrôle



Mercredi prochain 1^{er} février, comme chaque année à pareille date, les sirènes de la localité vont retentir entre 13h30 et 16h30. Il s'agira du traditionnel, mais non moins important test effectué pour

contrôler que tout fonctionne de manière optimale, en matière d'alarme, dans chaque commune du canton.

On ne s'inquiétera donc pas des bruits d'alarme qui retentiront mercredi prochain. | *cm*

Rappel: on vote ce dimanche

La Municipalité rappelle à toutes et tous les ayants droit qu'un scrutin a lieu cette fin de semaine dans la commune. Les élus invitent le plus grand nombre à se positionner sur le projet de Maison de l'Enfance, dont le coût total budgété a évidemment augmenté, suite au sensible renchérissement des matériaux.

Petite précision

Le Conseil municipal, qui soutient unanimement ledit projet, profite de cette occasion pour préciser que si l'Exécutif qualifie volontiers les locaux de la crèche Au P'tit Soleil d'inappropriés, il ne faut surtout pas y voir la moindre critique quant à l'entretien des

lieux. Ceux-ci sont en effet maintenus par leur propriétaire dans un état irréprochable. Seule leur configuration n'est vraiment pas optimale pour leur usage.

Le nouvel agencement, suggéré et mis en place par les responsables de l'institution, permet certes d'accueillir davantage d'enfants cette année, et pour eux dans de bonnes conditions de sécurité et de confort.

En revanche, la configuration des locaux n'est pas sans compliquer sérieusement le travail du personnel.

Des synergies à exploiter

L'Ecole à journée continue, pour sa part, a un besoin pres-

sant de locaux adaptés et plus vastes.

Il en va de même pour l'école enfantine, qui passera à nouveau bientôt à trois classes.

Ces deux institutions attendent avec impatience la construction d'un bâtiment à leur intention.

En proposant d'installer également Au P'tit Soleil dans la Maison de l'Enfance, les autorités visent deux buts: d'une part, faire fructifier les nécessaires et enrichissantes synergies entre EJC, classes enfantines et crèche; d'autre part, offrir aux plus jeunes enfants un cadre idéal augmenté d'un espace vert et au personnel des conditions de travail optimales. | *cm*

Belle stabilité de la population locale

Avec un total de 1939 habitantes et habitants au 31 décembre 2022, la population locale fait numériquement preuve d'une quasiment parfaite stabilité. La différence n'est effectivement que de trois âmes, puisque Sonceboz-Sombeval accueillait 1942 personnes il y a un an exactement.

Rééquilibrages

Il est assez amusant de constater que plusieurs balances se sont rééquilibrées durant les douze derniers mois.

Tout d'abord, la proportion entre sexes est aujourd'hui presque parfaite, avec 988 hommes et 951 femmes.

Les premiers ont diminué de douze unités l'an passé, tandis que les secondes augmentaient de neuf.

Les naissances ont augmenté elles aussi, à savoir 25 en 2022 contre 22 en 2021, tout comme les décès, qui sont passés de onze à quinze.

On constate un meilleur équilibre aussi, l'année dernière, en ce qui concerne les mouvements démographiques: 128 personnes sont arrivées dans la commune (131 en 2021) et 141 en sont parties (165).

Les détenteurs de passeport à croix blanche sont plus nombreux aujourd'hui (1587, contre 1575 fin 2021), les ressortissants étrangers donc moins

nombreux (352, contre 367).

Au chapitre de l'état civil, on constate peu de variations des proportions en 2022, avec 846 célibataires (844), 845 (852) personnes mariées, 3 (2) partenariats enregistrés, 162 (163) personnes divorcées et 83 (81) veufs et veuves.

En matière de confessions enfin, on a enregistré l'année passée des diminutions dans le groupe des protestants (533, contre 546) et dans celui des catholiques romains (520, contre 537), les catholiques chrétiens demeurant au nombre de 5, tandis que le groupe des personnes d'autres confessions ou sans confession passait de 854 à 881. | *cm*

PÉRY

A vos masques!

Le COUAC revient avec des changements au programme, préparez-vous à vivre un carnaval extraordinaire

La date est à enregistrer dans votre agenda!

Le 32^e COUAC carnaval aura lieu le 25 mars au centre communal à Péry.

Pour cette 32^e édition, plein de nouveautés sont au programme! Venez nombreux découvrir ce que nous avons préparé durant toute l'année pour être au top pour nos amis carnivalesques et carnavalesques!

Cette année, préparez-vous à voir du changement dans votre carnaval. Une année s'est

écoulée depuis la dernière édition, et croyez-nous on n'a pas chômé.

Le programme de la journée suivra. Si vous avez Facebook, n'hésitez pas à suivre la page du COUAC afin d'être tenus informés en temps et en heure des nouveautés.

Il est désormais possible de vous inscrire pour participer au cortège par téléphone/SMS au 079 574 29 20 ou 079 475 04 56.

| *votre couac*

FILARMONICA LA CONCORDIA BIENNE

Du sud de l'Italie au pied du Grand Chasseral

Pour sa deuxième édition, la soirée organisée par La Filarmonica la Concordia a démontré sa parfaite maîtrise dans la fondue sous l'appellation Fond'Concordia, elle qui est connue loin à la ronde par sa musique sentant bon l'Italie et son sable chaud. Le restaurant des Petits Jardins de Boujean était en fête samedi dernier. Les tables étaient organisées pour quatre personnes autour d'un caquelon où chacun avait la tâche de touiller encore et encore le fromage dans l'élixir de raisin ajouté d'ail et échalote, sans

oublier le coup du milieu. Le maître de cérémonie Franco de Cicco donnait le rythme, lui venant du Bas-Vallon connaît bien la fondue et la musique. Une belle ambiance musicale, des serveuses souriantes portant des chemises edelweiss, tout était là pour réjouir les quelque 60 convives présents. Une soirée d'amitié et de camaraderie comme la Filarmonica la Concordia en a le secret. A noter déjà le concert de printemps de la société qui aura lieu le 13 mai prochain au Centre communal de Péry. | *jc*



Ambiance chaleureuse autour des caquelons aux Jardins de Boujean samedi dernier, photo: *jc*

PÉRY-LA HEUTTE

La FSG en fête

Soirées annuelles les 3 et 4 février

La FSG Péry vous invite à venir assister à son spectacle annuel, le vendredi 3 et samedi 4 février dès 20h au centre communal de Péry. Portes à 19h15. Un magnifique programme a été mis sur pied par les monitrices de nos différents groupes de gymnastes, jeunes et moins jeunes!

Vendredi soir, après le show, il y aura animation avec DJ CLM. Samedi soir, le groupe NIVRO-ZIK se chargera de mettre l'ambiance! Et bien sûr, il y aura un bar et de quoi se restaurer tout au long de ces soirées.

Entrée gratuite, une collecte sera organisée. | *as*

ASSOCIATION STOP5G SONCEBOZ

Rencontre du 1^{er} février

N'oubliez pas notre rencontre annoncée du mercredi 1^{er} février, 19h-21h, Café de la Gare Senk Hok, Sonceboz-Sombeval. A discuter:

- Quelles suites à l'autorisation de la Préfecture de transformer l'installation du Cernil en antenne 5G?
- Comment éviter par la suite la multiplication d'antennes

de ce type?

- Quelle collaboration avec nos autorités?
- Quelles synergies avec le groupe 5G du Vallon?
- Quels moyens possibles de protection individuels?

Invitation à chacune et chacun! | *groupe stop 5g, c.-a. broglie*

Réclame

PÉRY

La Légende est de retour

Le Food-Truck La Légende est de retour pour sa tournée 2023. Rendez-vous sur la place communale de Péry chaque mercredi dès le 1^{er} février de 18h15 à 20h.

Pensez à réserver vos pizzas au 079 369 10 36! Nous nous réjouissons de vos retrouver!

www.pizzalegende.ch





Vous construisez ou changez de chauffage ? Attention, certaines règles ont changé !

La Loi cantonale sur l'énergie vient de changer. Désormais, on doit notamment annoncer préalablement tout changement d'installation de chauffe



Propriétaires, soyez vigilants: la loi stipule que tout changement de chauffage doit être annoncé préalablement sur eBau

La loi cantonale bernoise sur l'énergie (Lcen) vient d'être révisée, afin qu'elle puisse atteindre mieux ses buts, lesquels consistent rappeler-le à réduire la consommation énergétique, à diminuer les émissions de CO₂, à accroître le recours aux énergies renouvelables, à réduire notre dépendance vis-à-vis de l'étranger et à renforcer la sécurité de notre

approvisionnement énergétique.

En vigueur depuis le 1^{er} janvier

Le 1^{er} janvier dernier, la version révisée de la Lcen est entrée en vigueur et avec elle des modifications qui concernent directement les propriétaires immobiliers, privés compris.

La première modification importante touche au remplacement des installations de chauffage, de quelques dimensions qu'elles soient. Désormais, chaque chantier de ce type doit en effet être impérativement annoncé préalablement, sur le portail eBau du canton de Berne. Précisons que des exigences supplémentaires, dans le

domaine de l'efficacité énergétique du bâtiment, ont été introduites pour les nouvelles installations alimentées aux énergies fossiles.

Chauffe-eaux en sursis
Par ailleurs, la Lcen stipule que les chauffe-eaux électriques centralisés doivent être remplacés dans les bâtiments d'habitation, et ceci jusqu'au

31 décembre 2023, sauf s'ils fonctionnent avec au moins une moitié d'électricité autoproduite renouvelable.

Signalons encore que des modifications concernent également les nouvelles constructions, pour lesquelles la notion d'efficacité énergétique globale pondérée s'applique désormais, avec une possible prise en compte de l'énergie autoproduite.

La création d'une installation solaire est exigée, par ailleurs, pour les nouveaux immeubles dont la surface dépassera 300 mètres carrés, tandis qu'une partie des places de stationnement doivent être équipées d'un système de recharge pour véhicule électrique.

En quête de conseils ?

Vous envisagez une construction ou des travaux sur un immeuble et souhaitez être conseillé de la meilleure manière? Adressez-vous à l'antenne correspondante du service public de conseil en énergie du canton de Berne, où vous obtiendrez toutes les informations utiles. Pour notre région, il s'agit de Jean-Luc Juvet, c/o Jura bernois. Bienne, route de Sorvilier 21, 2735 Bévilard, tél. 032 492 71 31, conseiller. energie@jb-b.ch. | cm.courtelary@cm.cormoret

Infos compl. sur les sites des deux communes: www.corgemont.ch et www.sonceboz.ch, ainsi que sur le site cantonal, à l'adresse www.be.ch/lcen

CORGÉMONT

La Cave, 4 ans déjà !

Le Bar La Cave de Corgémont a décidé de partager cet événement avec la population dimanche 5 février dès 11 h.

Une soupe aux pois sera offerte sur place à chaque visiteur ! La tenancière vous attend nombreux ! | [ps](https://www.sonceboz.ch)



La liaison est opérationnelle

En début de semaine, les conseils municipaux de Corgémont et de Cortébert, ainsi que les fontainiers respectifs des deux villages ont participé à une séance de remise de chantier dirigée par l'ingénieur Andreas Rufer. Elle concernait la réalisation de la liaison entre les deux communes, en matière d'alimentation en eau potable.

Cette liaison est donc achevée et désormais opérationnelle.

Elle répond rappellez-le à des exigences cantonales de sécurité dans l'approvisionnement.

Les travaux ont été menés dans le parfait respect de l'enveloppe budgétaire, grâce à la surveillance attentive exercée par l'ingénieur spécialisé.

Des détails seront évidemment communiqués en temps voulu aux ayants droit de la prochaine assemblée municipale. | [cm](https://www.corgemont.ch)

Coupures d'eau

En début de semaine, une vanne a lâché dans le quartier du Côtel, ce qui a exigé l'ouverture immédiate d'un chantier et le lancement de travaux de réparation.

Le service des eaux remercie la population concernée pour sa patience et sa compréhension, face aux coupures d'eau provoquées par l'incident d'abord, par les travaux ensuite.

Tout est rentré dans l'ordre dès mardi soir. | [cm](https://www.corgemont.ch)

Bureau fermé

La Municipalité informe la population que le bureau de l'administration demeurera complètement fermé durant l'après-midi de lundi prochain le 30 janvier. Le personnel communal suivra ce jour-là une formation continue et sera donc inatteignable par téléphone également. | [cm](https://www.corgemont.ch)

Du bruit, et c'est tout

Les autorités rappellent à la population que le test annuel des sirènes se déroule traditionnellement le 1^{er} février, sur l'ensemble du canton de Berne. Les alarmes retentiront donc dans notre village, mercredi prochain entre 13h30 et 16h30, mais sans qu'il faille s'en inquiéter.

Ce test permet de contrôler à la fois les installations techniques et l'organisation communale d'alarme, dans chaque localité bernoise. | [cm](https://www.corgemont.ch)

Gravier déplacé

A la suite d'une coupe de bois menée au lieu-dit La Traversanne, du gravier a été prélevé sur le site, pour être utilisé dans le cadre de travaux d'entretien effectués sur un chemin dans le secteur de la Tuilerie. Une autorisation préalable avait été accordée à ces travaux. | [cm](https://www.corgemont.ch)

La pizzeria itinérante fera halte à Corgémont

En estimant que cela élargira agréablement l'offre à la population locale, le Conseil municipal a donné son accord, durant sa dernière séance, à la venue dans notre commune de la pizzeria itinérante La Légende.

A partir du 14 février, ce foodtruck stationnera chaque mardi soir sur la place sise à l'ouest du bâtiment administratif, donc au centre du village.

En principe, les pizzas sont confectionnées dans le bus pourrout être commandées selon un horaire encore à déterminer, et qui figurera notamment sur le site internet www.pizzalegende.ch.

A souligner que la soirée du mardi a été choisie intentionnellement; il s'agissait en effet que ce foodtruck ne fasse pas concurrence au restaurant de L'Etoile, fermé à ce moment-là. | [cm](https://www.corgemont.ch)



Recensement des habitants

Au 31 décembre 2022, Cortébert comptait une population de 684 personnes, soit une diminution de 14 personnes. Il y a 345 femmes et 339 hommes. Durant l'année il y a eu 9 décès pour 4 naissances et 40 arrivées pour 49 départs.

Origine

585 personnes sont d'origine suisse et 99 étrangères.

Pyramide des âges

La pyramide des âges se présente de la manière suivante: 0-9 ans: 66, 10-19 ans: 72, 20-29 ans: 73, 30-39 ans: 86, 40-49 ans: 69, 50-59 ans: 113, 60-69 ans: 110, 70-79 ans: 51, 80-89 ans: 36, 90-99 ans: 8, + 100 ans: 0.

Etat civil

L'état civil relève 299 célibataires, 281 mariés, 60 divorcés, 42 veufs et 2 partenaires enregistrés.

Confessions

Quant aux confessions, on dénombre 275 protestants, 144 catholiques romains, 3 catholiques chrétiens et 262 personnes sans religion ou autres religions. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Bibliothèque

La commission responsable de la bibliothèque a remis son rapport au Conseil municipal pour l'année 2022. Lors des 77 ouvertures, 312 livres adultes et 1201 livres enfants ont été prêtés, et 116 nouveaux ouvrages ont été acquis. Un grand merci est adressé à la commission pour son travail au cours de l'année écoulée. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Loi cantonale sur l'énergie

La nouvelle loi sur l'énergie entrée en vigueur ce début d'année entraîne des changements pour les propriétaires d'immeubles. Il est notamment nécessaire nouvellement d'annoncer tout changement de chauffage, y.c. le simple remplacement d'une chaudière par exemple. Les chauffe-eaux électriques doivent quant à eux être

remplacés dans un délai de 20 ans. Enfin, les nouveaux bâtiments sont soumis à de nouvelles normes également, et toute construction de plus de 300 mètres carrés doit comporter des panneaux photovoltaïques. Le détail des nouvelles règles est disponible sur le site Internet de la commune ou sur demande au secrétariat. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Secrétaire école

Lisa Wüthrich ayant remis sa démission, le poste de secrétaire de l'école primaire est à repourvoir. Cette activité représente un 5% et est effectuée en étroite collaboration avec la Direction de l'école. Les postulations peuvent être envoyées jusqu'au 15 février au secrétariat municipal, qui se tient aussi à disposition pour tout renseignement. Un grand merci est d'ores et déjà adressé à Lisa Wüthrich pour ses années au service de l'école. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Commission d'école

La nouvelle commission d'école a tenu sa première séance le 23 janvier et a notamment procédé à son organisation interne. La présidence sera assurée par Audrey Quartenoud, la vice-présidence par Mélody Walther et le secrétariat par Pauline Krüttli. Le Conseil municipal se réjouit de collaborer avec la nouvelle commission. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Test sirène

Le test annuel des sirènes sera effectué le mercredi 1^{er} février prochain à 13h30. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Place de jeux

Suite à diverses demandes, le Conseil municipal tient à informer la population que le projet de réfection de la place de jeux près du collège est toujours en cours d'étude. Les premières conclusions ayant toutefois montré des coûts importants pouvant avoisiner les cent mille francs, d'autres réflexions sont en cours. Le projet n'est pas abandonné, mais nécessite du temps pour se mettre en place et trouver son financement. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Fossoyeur

Le fossoyeur communal a été désigné par le Conseil municipal pour une période de 4 ans. L'entreprise BS Trans a soumis la meilleure offre et sera donc mandatée pour cette tâche. | [cm](https://www.cortebert.ch)

Délai
rédactionnel
MERCREDI
9H

COMMUNE DE COURTELARY ET DE CORMORET AVIS OFFICIELS



Attention : le remplacement d'un chauffage doit être annoncé sur eBau

Nul n'est censé ignorer la loi, or celle sur l'énergie vient de changer dans le canton



La loi cantonale bernoise sur l'énergie (Lcen) vient d'être révisée, afin qu'elle atteigne mieux ses buts, lesquels consistent à réduire la consommation énergétique, à diminuer les émis-

sions de CO₂, à accroître le recours aux énergies renouvelables, à réduire notre dépendance vis-à-vis de l'étranger et à renforcer la sécurité de notre approvisionnement énergétique.

En vigueur depuis le 1^{er} janvier

Le 1^{er} janvier dernier, la version révisée de la Lcen est entrée en vigueur et avec elles des modifications qui concernent directe-

ment les propriétaires immobiliers, privés compris.

La première modification importante touche au remplacement des installations de chauffage, de quelques dimen-

sions qu'elles soient. Chaque chantier de ce type doit en effet être impérativement annoncé préalablement, sur le portail eBau du canton de Berne.

Précisons que des exigences supplémentaires, dans le domaine de l'efficacité énergétique du bâtiment, ont été introduites pour les nouvelles installations alimentées aux énergies fossiles.

Chauffe-eaux en sursis

Par ailleurs, la Lcen stipule que les chauffe-eaux électriques centralisés doivent être remplacés dans les bâtiments d'habitation, jusqu'au 31 décembre 2043, sauf s'ils fonctionnent avec au moins une moitié d'électricité autoproduite renouvelable.

Signalons encore que des modifications concernent également les nouvelles constructions, pour lesquelles la notion d'efficacité énergétique globale pondérée s'applique désormais, avec une possible prise en compte de l'énergie autoproduite.

Une installation solaire est exigée par ailleurs pour les nouveaux immeubles dépassant 300 mètres carrés, tandis qu'une partie des places de stationnement doivent être équipées d'un système de recharge pour véhicule électrique.

En quête de conseils ?

Vous envisagez une construction ou des travaux sur un immeuble et souhaitez être conseillé de la meilleure manière ? Adressez-vous à l'antenne correspondante du service public de conseil en énergie du canton de Berne.

Pour notre région, il s'agit de Jean-Luc Juvet, c/o Jura bernois, Bienne, route de Sorvilier 21, 2735 Bévillard, tél. 032 492 71 31, conseiller.energie@jb-b.ch. | [cm courtelary](http://cm.courtelary.ch) et [cm cormoret](http://cm.cormoret.ch)

Informations complémentaires sur les sites des deux communes, www.courtelary.ch et www.cormoret.ch, ainsi que sur le site cantonal, à l'adresse www.be.ch/lcen

Les sirènes vont hurler

Mercredi prochain 1^{er} février, les sirènes du canton vont toutes hurler entre 13 h 30 et 16 h 30. Il s'agira, comme chaque année, de tester le bon fonctionnement de ces installations, qu'elles soient fixes ou mobiles, et de contrôler l'organisation de l'alarme dans les communes bernoises. On ne s'inquiétera donc pas d'entendre ces hurlements certes glaçants, mais qui visent pour une fois un effet uniquement préventif. | *cm*

COMMUNE DE VILLERET AVIS OFFICIELS



Vote par correspondance

Nous vous rappelons ce qui doit être observé pour que le vote par correspondance puisse être validé :

- il faut placer le ou les bulletins de vote dans l'enveloppe de vote pour bulletin électoral/ bulletin de vote, cette enveloppe doit elle-même être placée dans l'enveloppe à utiliser pour le vote par cor-

respondance avec la carte de légitimation ;

- la carte de légitimation doit impérativement porter la signature manuscrite de l'électeur ou de l'électrice.

De plus en plus souvent nous recevons qu'une enveloppe en retour, ce qui rend le vote nul ! | *cm*

Recensement de la population

Au 31 décembre 2022, le nombre d'habitants à Villeret était de 926, soit 4 habitants de moins qu'à fin décembre 2021. Nous comptons 452 hommes (+7) et 474 femmes (-11). La population compte 765 Suisses et 161 étrangers. Nous avons enregistré en 2022, 70 arrivées,

3 naissances, 67 départs et 10 décès. La commune compte 57 personnes qui viennent du Portugal, 27 de France, 14 d'Italie, 14 d'Espagne, 7 de Belgique, 8 d'Allemagne, 4 du Cameroun, 3 du Kosovo, 3 de Malaisie et 24 qui proviennent d'autres pays. | *cm*

Sirène

Le test annuel de la sirène aura lieu, à Villeret comme dans toute la Suisse, le mercredi 1^{er} février prochain en début d'après-midi. Le but étant de vérifier le bon fonctionnement des moyens techniques d'alarme. | *cm*

Délégation

Mélanie Keller Berger participera à la séance plénière du CJB, le mercredi 22 février à Tramelan. | *cm*

Compensation IFD

En raison des mesures d'allègement et de la baisse proposée des taux d'imposition du bénéfice, la RFFA prévoit une compensation financière pour les cantons par le biais d'une augmentation de leur part à l'impôt fédéral direct des personnes physiques et des personnes morales. Les communes profitent également de cette compensation. Pour l'année 2022, nous allons recevoir, comme part du produit de l'impôt fédéral direct, un montant de 51 478 francs. Nous avons reçu 40 661 fr. 40 il y a une année pour la part 2021. | *cm*

LA VOLIÈRE DU VALLON DE COURTELARY-CORMORET

Bourse aux oiseaux multicolores à Cormoret

Le petit monde des oiseaux d'agrément sera présent à la salle polyvalente de Cormoret le samedi 4 et le dimanche 5 février prochain.

En effet après deux années d'arrêt, la société La Volière du Vallon de Courtelary-Cormoret organise à nouveau sa traditionnelle bourse d'oiseaux d'ornement.

Plus de 300 oiseaux, peruches, canaris, mandarins et autres oiseaux exotiques seront exposés et mis en vente.

Une trentaine d'éleveurs de notre région, de Neuchâtel, du Jura, du Jura bernois et venant parfois de beaucoup plus loin y présenteront leurs plus beaux spécimens.

L'exposition sera ouverte le samedi 4 février de 9 h à 18 h et le dimanche 5 février de 9 h à 15 h.

Une restauration chaude et froide, une tombola et un marchand grainier seront à disposition des visiteurs et acheteurs à qui nous souhaitons la bienvenue. L'entrée est gratuite. | *hg*



VILLERET

Un nonagénaire en forme

A l'occasion de son nonantième anniversaire, le 15 janvier, Fernand Oppliger s'est vu remettre une petite attention de la part des autorités communales représentées par Mélanie Keller Berger et Thierry Sartori.

Enfant de Villeret où il a effectué toute sa scolarité, Fernand Oppliger a travaillé en tant

qu'agriculteur à la ferme du Ranch situé en face de son habitation actuelle. A l'âge de 50 ans, il a vendu le domaine pour travailler en tant que chauffeur-livreur dans l'entreprise Chiesa. Marié durant 23 ans, il a eu la joie d'avoir quatre enfants, deux filles et deux garçons. Il coule actuellement une paisible retraite. | *cz*

Réclame



L'avenir est dans les mains des enfants.

Faites le bon geste en soutenant la génération de demain. Inscrivez Terre des hommes dans votre testament.

www.tdh.ch/testament

CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS SAINT-IMIER

Il y en aura pour tous les goûts et tous les styles !

Après des vœux de bonne année sans masque ni certificat sanitaire, c'est avec joie que le Centre de Culture et de Loisirs présente son programme de première partie d'année 2023

Entre théâtre, danse et humour, des artistes de la région et d'ailleurs vous proposent des moments de qualité. Préparez vos agendas, car les billets se réservent en ligne sur le nouveau site internet.

Théâtre, danse et expositions

Cette année a très vite débuté pour le CCL avec l'arrivée du spectacle d'Utopik Family qui présentera dès le dimanche 29 janvier dans ses locaux *Le ciel au dessus*. Le duo Florine Némitz et Fabrice Bessire interprète deux enfants touchants qui créent chacun un monde imaginaire pour échapper au quotidien parfois brutal. Et puis, ils découvrent le toit, cet espace de liberté sous le ciel étoilé. Si ces deux comédiens sont les auteurs de cette pièce, ils ont également utilisé leurs talents pour la confection des masques des personnages de leur spectacle. Il est à noter que la 2^e représentation de ce spectacle aura lieu le samedi 4 février, ceci afin de ne pas entrer en conflit avec un autre événement qui a lieu dans la région. «Ainsi, tout le monde peut voir ce qu'il veut» explique Patrick Domont animateur et médiateur culturel.

Le 3 février débutera une exposition de Catherine Louis, artiste de la région qui travaille à La Chaux-de-Fonds, chercheuse infatigable qui multiplie les techniques et les supports, les sujets et les publics cibles. Avec 35 ans d'expérience et 130 livres pour enfants, dont certains traduits en plusieurs langues, cette artiste qui cumule les expositions, dont certaines de renommée internationale, vous invite à une rétrospective de son voyage dans son univers entre noir profond et couleurs lumineuses, dans un monde joyeux et généreux. Ses œuvres seront visibles jusqu'au 13 mars.

Durant le week-end du 11 au 12 février, le mentaliste Gabriel Tornay revient avec de l'humour dans *Le Mentaliste retrouve le temps perdu* (chapitre 3). Dans ce nouveau spectacle, il

retrouve Sophie qui bouquine tranquillement au parc, sur un banc. Cette rencontre inattendue le replonge dans ses souvenirs d'enfance. Durant son récit composé de flashbacks, il invite son public à venir l'assister dans de surprenantes expériences autour des thèmes qui lui sont chers comme le Rubik's Cube, un album Panini ou encore les Disney de son enfance pour accessoires. «Une plongée dans les années 80!» décrit Patrick Domont. Exceptionnellement, Gabriel Tornay sera dans la région toute la semaine, car des spectacles en scolaires sont prévus jeudi et vendredi et le début de la semaine sera consacré à rencontrer les classes qui participeront à ces spectacles.

Durant le mois de février, il y aura également de la danse avec Zak Rythmik. En projet commun avec le CCL de la saison éviDanse, imaginé par Hélé Fattoumi et Eric Lamoureux, les codirecteurs du Centre chorégraphique national (CCN) de Franche-Comté, à Belfort, le spectacle coloré fait dialoguer percussions et danse. En prime, avant la représentation, il est possible de découvrir cet univers au travers d'un atelier ouvert à tous. Cet atelier est sur inscription et gratuit. Tout un chacun peut y participer sans connaissance préalable de la danse.

Le samedi 25 mars aura lieu, enfin, après trois reports dus au Covid, le spectacle de la compagnie de l'Impoli *Jojo*, interprété par Juliette Verney et son frère Jonas. Entre fiction et réalité, elle met en scène sa vie de femme et le monde qui l'entoure. Elle a recréé des souvenirs, parfois crûment et parfois en les enjolivant jusqu'à les rendre plus poétiques et symboliques que vraisemblables. L'écriture de ce récit est née en collaboration avec l'auteur Lionel Aebischer.

Le 22 avril aura lieu la représentation du Théâtre Volte-Face par un groupe d'amateurs *Une heure de tranquillité*. Après un arrêt pour cause sanitaire, cette troupe se réjouit de vous pré-



La Framboise Frivole et son humour décapant, début mars au CCL

senter sa dernière pièce. Une comédie contemporaine pleine d'humour, de vivacité et de bonne humeur.

Le samedi 6 mai, le groupe Beauregard Boys sera présent et fera découvrir des paysages du Bayou ou des côtes de la Louisiane. C'est là que ces huit musiciens, qui jouent chacun d'un instrument différent, nous montrent l'art de leur musique: nous emmener, le temps de quelques chansons, sur un autre continent.

Au mois de mai sera présente une autre compagnie pro, la Compagnie du Chalet avec Enfantsillages. A l'origine écrit comme un roman et salué par Beckett et Ionesco, ce spectacle expose l'absurdité, la cruauté et l'injustice du monde vues par un enfant qui observe les turpitudes des adultes qui l'entourent, dans les lieux qu'il fréquente, dans la rue, par la fenêtre ou par le trou de la serrure. Avec Didier Chiffelle et Alain Jacot, s'ajoutent des dessins de Pitch Comment auxquels les comédiens prêtent parfois leur voix, ou avec lesquels ils jouent. D'autres fois, l'image pose l'ambiance et le décor du récit.

Les jeudreLIVE

Cette année, les jeudreLIVE sont une promesse de voyage. Entre musiques balkaniques et folk canadienne, on embarque les yeux fermés. La première représentation aura lieu le jeudi 23 février avec le duo FeTa, soit Felix Froschhammer au violon solo et Tashko Tasseff à l'accordéon. Ces artistes, lauréats de plusieurs concours vous emmènent d'est en ouest entre musiques tziganes, klezmer ou balkaniques et musique de salon viennois.

Le 2^e JeudreLIVE aura lieu le 16 mars avec le duo Kliffs. Mark Berube et Kristina Koropecik se sont rencontrés à Montréal et ont ensuite vécu plusieurs tournées ensemble entre le Canada et l'Europe. Kliffs crée de la musique montréalaise à Berlin, une forme de synthé-folk, avec un pied dans la tradition du songwriting, l'autre dans le monde des synthés et des sons

électroniques d'aujourd'hui. Leur nouvel album sort le 10 février.

Le 3^e JeudreLIVE sera animé par Superlune, un roadtrip nocturne sur une route déserte, ce duo vous plonge dans un univers nocturne introspectif vers un voyage inconnu. Cette représentation devrait avoir lieu le jeudi 25 mai, mais cette date reste à confirmer pour cause de contretemps. Le CCL communiquera la date exacte.

Un week-end humour au mois de mars

La 8^e édition, avec des artistes à la renommée internationale, débutera le vendredi 3 mars avec le retour de la Framboise Frivole. Ce duo composé de Bart Van Caenegem et Peter Hans revient dans la région pour amuser le public impatient de le retrouver avec leur nouveau tourbillon suritaminé virtuose et frappant. Cet humour musical avait déjà fait l'unanimité il y a 5 ans.

Le samedi 4 mars sera réservé à l'humoriste Stéphane Guillon. Mis à la diète pour cause de Covid, cet artiste n'a pas pu dire de méchancetés durant 18 mois. Quel dur sevrage! Alors que certains ne pouvaient plus cuisiner, faire des cocktails ou vendre des vêtements, Stéphane Guillon ne pouvait plus ériger son prochain. Si vous n'avez pas peur de vous faire bousculer, cet interprète s'octroie une liberté totale dans ses textes. Il est à préciser que ce spectacle est interdit aux moins de 15 ans. Préparez-vous à l'arrivée du *Dark Vanneur*.

L'exposition Les Multiples

Vous souvenez-vous? Au mois de septembre 2022, le CCL était à la recherche d'artistes pour réaliser une exposition collective. Nous y sommes! Linogravure, héliogravure, photogravure, manière noire, collagraphie,

lithographie et la liste est longue, mais intéressante. Ces techniques plus ou moins connues permettent une riche palette de réalisation. Patrick Domont raconte l'engouement incroyable de la mise en concours de cette expo collective. «Sur une vingtaine de dossiers, 18 ont été retenus et sont exposés et proviennent de partout! De Lausanne à Fregiécourt en passant par La Chaux-de-Fonds, Bienne, Berne, la vallée de Tavannes, le Val-de-Travers, Genève et Barcelone!» Sous le thème Les Multiples, le vernissage aura lieu le 31 mars à 19h 15 au CCL et l'exposition sera visible jusqu'au 14 mai.

Culture inclusive en été

Et pour la deuxième année consécutive, le CCL consacrera sa programmation de juin à la thématique de la privation de liberté en 2022. C'est une occasion de parler de culture inclusive et de l'accès à la culture. L'expo de cet été, conçue par Pro Infirmis, aura comme thème *Ear me! soit Ecoutez-moi!* en anglais. Les visiteurs pourront se plonger et être sensibilisés dans le quotidien des personnes qui souffrent d'un handicap auditif. Cette expo qui permet de réfléchir et de se remettre en question sera accessible du 1^{er} au 30 juin.

La dernière nouveauté du CCL

Le CCL est conscient qu'organiser des événements demande du savoir-faire, des lieux, de l'administratif et surtout, du temps et de l'aide. C'est pourquoi il tient à remercier tous ses bénévoles. Cette année, ils ont réalisé 1000 heures de travail, soit 25 semaines de travail à plein temps. Bien entendu, tout le monde est le bienvenu pour rejoindre cette équipe fidèle et dynamique. Et pour améliorer le travail administratif, le CCL a mis en ligne son nouveau site internet avec une billetterie en ligne. Ceci permettra également au public de réserver sa place et son billet sans se déplacer. Mais pas d'inquiétude, le téléphone sera toujours décroché.

D'ailleurs, le CCL en profite pour annoncer que la représentation de Utopik Family *Le ciel au-dessus* du 29 janvier est déjà complète. | ef

COMMUNE DE SAINT-IMIER AVIS OFFICIELS



Un geste pour compenser la fermeture du bassin de natation

Tout pass'sport acheté après le 1^{er} septembre 2022 peut faire l'objet d'un dédommagement. La fermeture du bassin couvert de natation au public est à l'origine de ce geste.

En raison du manque de garde-bains, le bassin du complexe des halles de gymnastique est fermé au public depuis le 23 décembre dernier et jusqu'à nouvel avis. Dans sa séance du 17 janvier, le Conseil municipal a par conséquent décidé d'effectuer un geste envers les personnes ayant acheté un pass'sport dans l'optique de l'utiliser à la piscine couverte.

Ainsi, toutes les personnes ayant acquis un pass'sport entre le 1^{er} septembre 2022, date de la fermeture de la

piscine en plein air, et maintenant peuvent se rendre à la caisse municipale, rue Agassiz 4, durant les heures d'ouverture de l'administration communale. Sur présentation de leur pass'sport, ils obtiendront un dédommagement sous la forme de monnaie CIDE pour une valeur de 20 francs.

Les pass'sport resteront valables jusqu'à la date d'échéance prévue. Ils peuvent être utilisés cet hiver à la Clientis Arena pour patiner et permettront d'accéder à la piscine en plein

air rénovée durant la saison estivale 2023.

Par cette action, le Conseil municipal souhaite envoyer un message à la population étant donné les circonstances et la fermeture imprévue de cette installation appréciée de ses fidèles utilisateurs. Le service gérant les infrastructures sportives est toujours à la recherche de garde-bains. L'Exécutif espère pouvoir ouvrir à nouveau le bassin couvert au public.

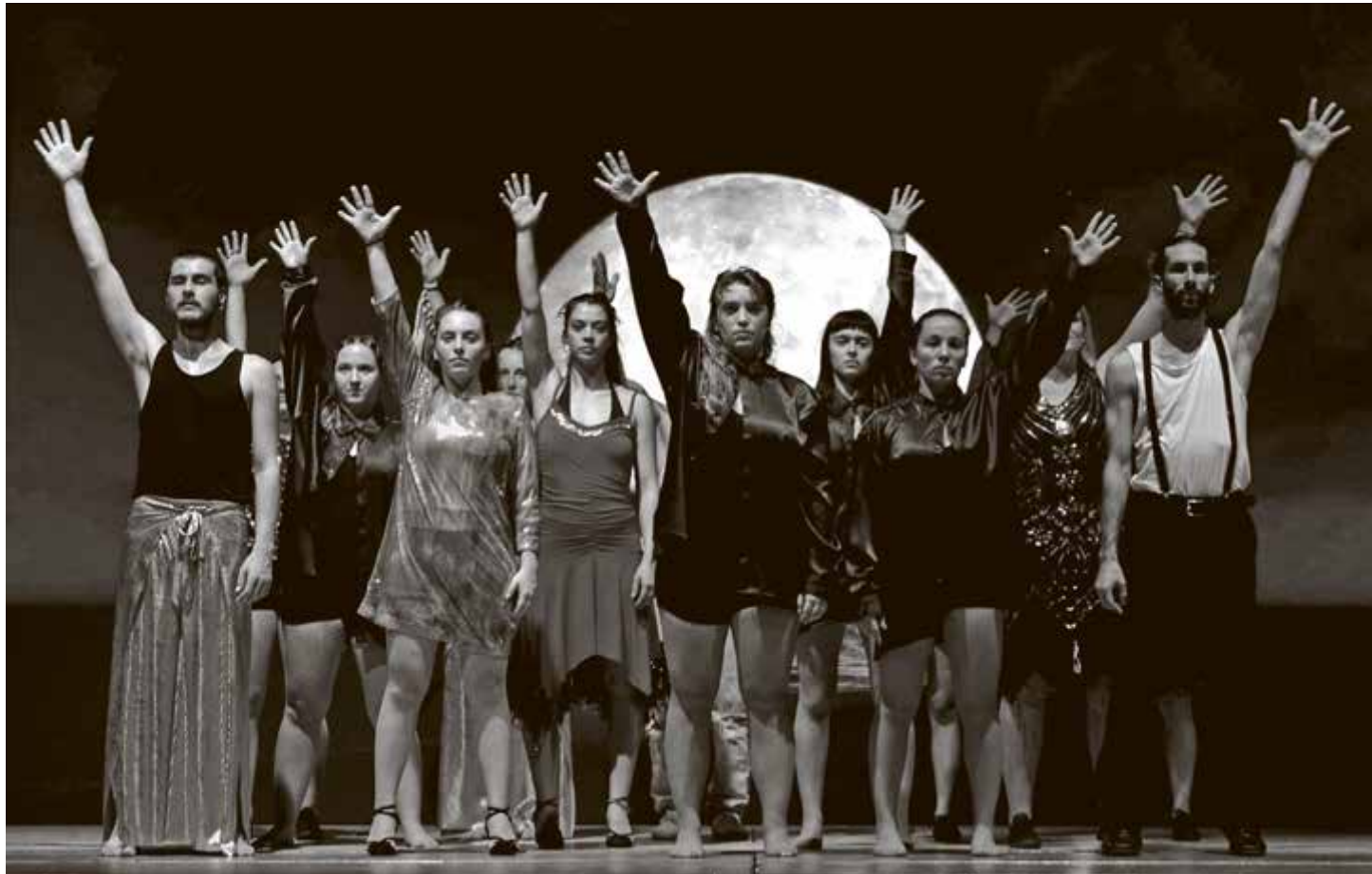
| cm



PETIT NOUVEL-AN DU FC ERGUËL

Quand Saintimania inspire Giant Studio

Samedi 28 janvier à la Salle de spectacles de Saint-Imier. Avec en vedette Thomas Wiesel, le Petit Nouvel-An du FC Erguël a connu un départ tonitruant samedi passé. L'humoriste lausannois jouera encore une fois à guichets fermés ce vendredi. Il reste par contre des places le lendemain pour applaudir la prestation prometteuse de Giant Studio.



Giant Studio propose un spectacle fait de chants, danses et sketches comme jadis la troupe de Saintimania

À la Salle de spectacles de Saint-Imier, la troupe de danse neuchâteloise se produira avec cinq renforts du contingent de Saintimania, à savoir Julie Nemitz, Lisa Roulin, Sandro Morandin, Jonathan Richard et Elliot Zihlmann. Avec Ada Pisino, la responsable de Giant Studio, ils ont concocté un spectacle sur mesure pour Saint-Imier.

Au programme : des danses entrecoupées de cinq arrangements vocaux, de trois sketches tout exprès écrits pour la circonstance et un final de feu. Le public vibrera aux tubes d'ABBA et de Michael Jackson, entre autres incontournables, ainsi qu'aux musiques de films qui ont marqué les esprits au cours des 100 dernières années.

Des places à table et sur la galerie

Il reste quelque 200 places pour le spectacle de Giant Studio, que ce soit à table pour la choucroute garnie (85 francs, coupe de Crémant comprise) ou sur la galerie pour le spectacle seul (40 francs). Ouverture des portes à 17h45. La prestation scénique proprement dite débutera à 21 heures. Les billets sont en vente chez Clients



Sur la scène de la Salle de spectacles, Thomas Wiesel présentait son nouveau spectacle pour la troisième fois seulement, photo : Olivier Trummer

Caisse d'Epargne Courtelary, au 032 941 47 40 ou dans les succursales de Saint-Imier, Courtelary, Sonceboz, Tramelan et La Chaux-de-Fonds jusqu'à ce vendredi 27 janvier à 17h. Pour le spectacle seul, la caisse sera ouverte à la Salle de spectacles samedi jusqu'à 20h45. A noter qu'un DJ animera la seconde partie de chaque soirée. Entrée libre à partir de 23h30 environ. | **bégé**

Publireportage

Réouverture de l'Auberge L'Assesseur le mercredi 1^{er} février



Venant de Lausanne, cela fait trois ans que nous tenons le restaurant Le Manoir à Mont-Soleil. Nous aimons beaucoup la région, les voisins, les habitants et les clients de passage. Depuis le début de cette année, nous avons repris la gestion de l'Auberge l'Assesseur qui

nous tient à cœur avec son cadre, son charme authentique et rustique dans son cadre de campagne, tranquille en pleine nature. Nous aimerions ouvrir l'auberge le 1^{er} février avec la validation de la Préfecture.

Nous continuons de proposer de la cuisine traditionnelle (jambon à l'os, rösti), travaillons toujours avec les produits de la région, fondue à la Tête de Moine, saucisse, viande séchée, fromage et plein d'autres produits artisanaux, viande de veau de notre ferme (ferme de l'Assesseur), viande de bœuf et de porc, pommes de terre de la région, etc.

Nous introduisons une cuisine moderne, mais restons

dans la base traditionnelle suisse, comme le Rossini de bœuf avec une sauce aux morilles. Nous proposons également certains plats internationaux comme le pavé de saumon façon japonaise (saumon grillé coupé en tranche, servi avec du riz japonais, vinaigrette, et feuilles d'algues avec sa sauce au gingembre).

Nous sommes convaincus que notre cuisine va plaire aux habitants, ainsi qu'aux touristes.

Nous essayons toujours de nous améliorer afin de faire plaisir à notre chère clientèle.

Vous êtes les bienvenus pour déguster notre cocktail maison et découvrir la nouvelle carte de L'Assesseur. | *simon et kim*

COMMUNE DE SONVILIER AVIS OFFICIELS



Chauffage à distance

Invitation à une séance d'information publique

Une nouvelle étape est franchie dans le projet. La société anonyme a été créée en décembre 2022 et le projet prend forme. Afin de vous communiquer les informations sur

l'avancement du dossier et de répondre à vos questions, nous vous invitons à participer à une séance, le mercredi 22 février à 20h à la salle de Paroisse de Sonvilier, La Ruelle N° 3.

Tous les propriétaires fonciers sont invités à cette séance, indépendamment qu'un immeuble soit construit sur leur bien-fonds ou non. | *cm*

Déneigement des bâtiments privés

Les propriétaires de bâtiments doivent assurer le déneigement des accès à leur immeuble, ainsi que veiller au déblaiement des toits afin d'évi-

ter des accidents en cas de chute de neige. L'article 58 du Code des obligations détermine la responsabilité des propriétaires en cas d'accident. | *cm*

Test des sirènes

Le test annuel de la sirène aura lieu, à Sonvilier comme dans toute la Suisse, le mercredi 1^{er} février prochain dès 13h30 afin de vérifier le bon fonctionnement des moyens techniques d'alarme. | *cm*

NOTRE HISTOIRE

en images avec MEMOIRES D'ICI



St-Imier - Café-Restaurant Viennois

Café-Restaurant Viennois, rue des Jonchères 70 à Saint-Imier
Cette maison de ville avec commerce au rez-de-chaussée et habitation à l'étage est construite en 1907. Après la fermeture du Café-Restaurant Viennois, à la fin des années 30, un magasin spécialisé dans les articles de sport et de voyage s'installe dans le bâtiment. Vous aurez certainement reconnu le magasin Louis Rochat Sport!
Date du cachet postal : 30 avril 1915.

© Mémoires d'Ici, Collection Jean-Maurice Libotte

EN SALLES 

AU CINÉMATOGRAPHE À TRAMELAN

HAUTE COUTURE
VENDREDI 27 JANVIER 10 H

de Sylvie Ohayon avec Nathalie Baye, Lyna Khoudri. Première d'atelier au sein de la Maison Dior, Esther participe à sa dernière collection de Haute Couture avant de prendre sa retraite. Un jour, elle se fait voler son sac dans le métro par Jade, 20 ans. Mais celle-ci, prise de remords, décide de lui restituer son bien. Séduite malgré elle par l'audace de la jeune fille et convaincue qu'elle a un don, Esther lui offre la chance d'intégrer les ateliers de la Maison Dior comme apprentie. L'occasion de transmettre à Jade un métier exercé depuis toujours pour la beauté du geste. Durée 1 h 40, 10 ans.

DIVERTIMENTO
VENDREDI 27 JANVIER 18 H
SAMEDI 28 JANVIER 18 H
LUNDI 30 JANVIER 20 H

de Marie-Castille Mention-Schaar Avec Oulaya Amamra, Lina El Arabi, Niels Arestrup. A 17 ans, Zahia Ziouani rêve de devenir cheffe d'orchestre. Sa sœur jumelle, Fettoouma, violoncelliste professionnelle. Bercées depuis leur plus tendre enfance par la musique symphonique classique, elles souhaitent à leur tour la rendre accessible à tous et dans tous les territoires. Alors comment peut-on accomplir ces rêves si ambitieux en 1995 quand on est une femme, d'origine algérienne et qu'on vient de Seine-Saint-Denis? Avec détermination, passion, courage et surtout le projet incroyable de créer leur propre orchestre: Divertimento. Le film est une belle leçon de persévérance qui donne envie à chacun d'aller au bout de ses rêves: si Zahia l'a fait, alors c'est possible! Durée 1 h 50, 16 ans.

SHOTGUN WEDDING
VENDREDI 27 JANVIER, 20 H 30
SAMEDI 28 JANVIER, 21 H
DIMANCHE 29 JANVIER, 17 H

de Jason Moore avec Jennifer Lopez, Josh Duhamel, Lenny Kravitz. Darcy et Tom réunissent leurs familles très têtues pour leur mariage de rêve dans un lieu de vacances – mais le couple a froid aux yeux. Et comme si cela ne suffisait pas à mettre en danger la fête, la vie de tous est soudain menacée lorsque toute l'assemblée est prise en otage. Un film d'action qui décoiffe! Un bon moment de cinéma pour les amateurs du genre! Durée 1 h 40, 12 ans.

THE AMAZING MAURICE
SAMEDI 28 JANVIER, 15 H
DIMANCHE 29 JANVIER, 14 H
EN AVANT-PREMIÈRE
SÉANCE AVEC POPCORN

de Toby Genkel, Florian Westermann avec Maurice. Un chat des rues a une idée géniale pour gagner de l'argent. Il trouve un adolescent idiot qui joue de la flûte et qui possède une horde de rats alphabètes. Quand Maurice, le joueur de flûte et les rats atteignent la ville dévastée de Bad Blintz, ils ne vont



Asterix et Obélix: L'Empire du Milieu

pas tarder à découvrir que quelque chose de très grave les attend dans les caves de la cité. Un véritable régal! Un beau film à voir en famille. Durée 1 h 33, 6 ans.

L'IMMENSITA
DIMANCHE 29 JANVIER, 20 H 

de Emanuele Crialesi avec Penélope Cruz, Vincenzo Amato. Rome dans les années 1970, la famille Borghetti vient de s'installer dans un des nombreux nouveaux complexes résidentiels construits dans la capitale italienne. Malgré ce récent emménagement, au dernier étage d'un nouvel appartement avec vue sur toute la ville, Clara et Felice ne sont plus amoureux, mais n'arrivent pas à se quitter. Clara trouve un refuge à sa solitude en se concentrant dans la relation spéciale qu'elle a avec ses trois enfants. L'aînée, Adriana, encore inconnue dans ce nouveau quartier, se présente délibérément comme un garçon aux enfants, ce qui va pousser le lien qui unit encore la famille vers un point de rupture. Baroque et touchante, cette fresque familiale s'illumine de la présence magnétique de Penélope Cruz! Un drame familial et lumineux d'une irrésistible fantaisie! Durée 1 h 37, 12 ans.

TRAMELAN 800^F
LUNDI 30 JANVIER, 18 H

de Pascal Feuz avec Fritz Graber, Gaston Gagnebin, Maurice Joly. Tramelan fête son 800^e anniversaire, un film d'archive de P. Feuz entièrement fait numérisé par la commune de Tramelan. De 1178 à 1978, la vie de Tramelan. Un film en 16 mm audio

numérisé des archives de la commune de Tramelan. Durée 0 h 53, pour tous.

QUISTREHAM
MARDI 31 JANVIER, 20 H 

de Emmanuel Carrère avec Juliette Binoche, Hélène Lambert, Léa Carne. Marianne Winckler, une écrivaine

connue, décide d'écrire un livre sur le travail précaire en vivant concrètement cette réalité. Elle se retrouve femme de ménage et découvre la vie à quelques euros près, la condition d'invisible de la société. C'est une épreuve, mais pas seulement, car au fil de son immersion elle noue de vrais liens, des liens chaleureux et

même joyeux avec quelques-unes de ses compagnes de galère. De l'entraide naît l'amitié, de l'amitié la confiance. Mais que devient-elle, cette confiance, quand éclate la vérité? Librement adapté du livre de Florence Aubenas *Le Quai de Quistrehem*, le film d'Emmanuel Carrère a fait l'ouverture de la Quinzaine

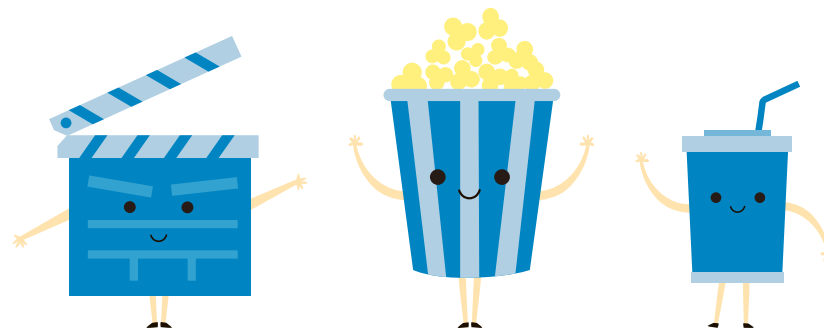
des Réalisateurs à Cannes 2021. Un miracle du cinéma social dans la lignée d'une Ken Loach! Un témoignage puissant et poignant! Durée 1 h 47, 12 ans.

ASTÉRIX ET OBÉLIX: L'EMPIRE DU MILIEU
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER, 15 H
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER, 20 H 15
JEUDI 2 FÉVRIER, 18 H

de Guillaume Canet avec Guillaume Canet, Gilles Lellouche, Vincent Cassel. Nous sommes en 50 avant J.-C. L'Impératrice de Chine est emprisonnée suite à un coup d'état fomenté par Deng Tsin Quin, un prince félon. Aidée par Grandemais, le marchand phénicien, et par sa fidèle guerrière Tat Han, la princesse Fu-Yi, fille unique de l'impératrice, s'enfuit en Gaule pour demander de l'aide aux deux valeureux guerriers Astérix et Obélix, dotés d'une force surhumaine grâce à leur potion magique. Nos deux inséparables Gaulois acceptent bien sûr de venir en aide à la Princesse pour sauver sa mère et libérer son pays. Et les voici tous en route pour une grande aventure vers la Chine. Mais César et sa puissante armée, toujours en soif de conquêtes, ont eux aussi pris la direction de l'Empire du Milieu. Un grand film spectacle d'aventure! Un moment savoureux de cinéma! Durée 1 h 54, 8 ans.

CARAVAGE
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER, 17 H 45 
JEUDI 2 FÉVRIER, 20 H 15 

de Michele Placido avec Riccardo Scamarcio, Louis Garrel. Italie 1609. Accusé de meurtre, Le Caravage a fui Rome et s'est réfugié à Naples. Soutenu par la puissante famille Colonna, Le Caravage tente d'obtenir la grâce de l'Eglise pour revenir à Rome. Le pape décide alors de faire mener par un inquisiteur, l'Ombre, une enquête sur le peintre dont l'art est jugé subversif et contraire à la morale de l'Eglise. Le réalisateur rend compte du génie de Caravage, de sa folie et de sa décadence, et donne au peintre des aires de *rock star* christique, éprise de vérité et de fureur créatrice! Durée 1 h 58, 16 ans.



AU ROYAL À TAVANNES

TÁR
VENDREDI 27 JANVIER, 20 H
SAMEDI 28 JANVIER, 21 H
DIMANCHE 29 JANVIER, 16 H 30

de Todd Field avec Cate Blanchett, Mark Strong. Lydia Tár, cheffe avant-gardiste d'un grand orchestre symphonique allemand, est au sommet de son art et de sa carrière. Le lancement de son livre approche et elle prépare un concerto très attendu de la célèbre Symphonie N° 5 de Gustav Mahler. Mais, en l'espace de quelques semaines, sa vie va se désagréger d'une façon singulièrement actuelle. En émerge un examen virulent des mécanismes du pouvoir, de leur impact et de leur persistance dans notre société. Durée 2 h 17, 12 ans.

NOS SOLEILS
SAMEDI 28 JANVIER, 14 H 
DIMANCHE 29 JANVIER, 14 H 
LUNDI 30 JANVIER, 20 H 

avec Jordi Pujol Dolcet, Anna Otin, Xenia Roset. Depuis des générations, la famille Solé passe ses étés à cueillir des pêches à Alcarràs, un petit village de Catalogne. Mais la récolte de cette année pourrait bien être la dernière, car les Solé sont menacés d'expulsion par le propriétaire du terrain qui veut installer un système de panneaux solaires. Confrontée à un avenir incertain, la grande famille habituellement si unie se déchire et risque de perdre tout ce qui faisait sa force. Durée 2 h, 6 ans.

RETOUR À SÉOUL
SAMEDI 28 JANVIER, 17 H
DIMANCHE 29 JANVIER, 20 H
MARDI 31 JANVIER, 20 H

de Davy Chou, avec Park Ji-min (Il), Oh Kwang-rok, Guka Han. Sur un coup de tête, Freddie, 25 ans, retourne pour la première fois en Corée du Sud, où elle est née. La jeune femme se lance avec fougue à la recherche de ses origines dans ce pays qui lui est étranger, faisant basculer sa vie dans des directions nouvelles et inattendues. Retour à Séoul de Davy Chou fait partie de ces œuvres remarquables qui vont nous hanter longtemps. Durée 1 h 55, 12 ans.

ASTÉRIX & OBÉLIX: L'EMPIRE DU MILIEU
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER, 15 H
JEUDI 2 FÉVRIER, 20 H

voir sous Cinématographe Tramelan.

LE CLAN
MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER, 20 H

de Eric Fraticelli, avec Eric Fraticelli, Denis Braccini. Fred, Achille, Max et Belette sont quatre truands qui forment une belle équipe de bras cassés. Après avoir raté lamentablement leur dernier coup, ils décident de se refaire en kidnappant Sophie Marceau. Durée 1 h 30, 8 ans.

Réclame

UNE CONTRIBUTION À LA
PROTECTION DU CLIMAT GRÂCE
AU CAFÉ FAIRTRADECAR POUR MOI
C'EST VITAL

www.maxhavelaar.ch

AVIS MORTUAIRE



La Chorale Ouvrière de Tramelan a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Charlotte Gagnebin

maman d'Alexandre Gagnebin, fidèle membre de la société.
Nous lui adressons, ainsi qu'à sa famille, nos plus sincères condoléances.

Le comité

POMPES FUNÈBRES
Jour et nuit
NIGGLI
Chambres mortuaires et salle de cérémonie
Saint-Imier • 032 941 27 55
www.pf-niggli.ch

Vos faire-part
et remerciements dans
les plus brefs délais

Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18
info@bechtel-imprimerie.ch
www.bechteli-imprimerie.ch

CINÉMATOGAPHE DE TRAMELAN

Avant-première romande de *Peter K, seul contre l'Etat*

Manfred Liechti, le remarquable interprète du personnage de Peter Kneubühl



Le réalisateur Laurent Wyss en compagnie de son acteur Manfred Liechti, nommé par le prix du cinéma suisse

Fin de l'été 2010: Bienne fait la une des médias nationaux et même internationaux. La police y traque un retraité armé, retranché dans sa maison, puis bientôt en cavale, que la presse va surnommer *le forcené de Bienne*. L'histoire de cet homme désespéré, Peter Kneubühl, va passionner le public et inspirer un film au réalisateur biennois Laurent Wyss. Après sa sortie sur les écrans de Suisse allemande en novembre 2022, *Peter K* débarque à présent dans les cinémas romands, à partir du 8 février, dans une version sous-titrée. Le Cinématographe de Tramelan le présentera en avant-première, dimanche 5 février, à 20 heures, en présence du réalisateur.

Un personnage de cinéma

Pendant les quelques jours où le drame de Peter Kneubühl se déroulait à Bienne, Laurent Wyss, qui travaillait déjà pour *TeleBilingue*, conserve tous les articles et toutes les vidéos qui parlent de l'affaire dans les médias. Comme tout le monde, il se pose beaucoup de questions sur l'importante opération que la police déploie autour de ce retraité. Mais ce qui l'intéresse avant tout, c'est de comprendre ce qui peut bien se passer dans la tête de cet étrange personnage, peu importe qu'il ait raison ou bien tort d'agir comme il le fait. « J'ai tout de suite compris que Peter K était un véritable personnage de cinéma », explique le réalisateur.

L'idée de faire de cette histoire hors du commun un film a longtemps mûri dans la tête de Laurent Wyss.

Il a écrit un scénario, trouvé des partenaires de production et s'est mis à la recherche de fonds pour financer son projet. Mais le sujet rebute les instances officielles du cinéma en Suisse et celles du canton de Berne. Réaction négative également de la part de la Police cantonale bernoise, qui refusera même de mettre à disposition des uniformes officiels d'agents pour le tournage.

Finalement, Laurent Wyss réussit à lancer son projet, avec un budget total dérisoire pour un long-métrage de 385 000 francs. Après une longue période de tournage et une plus longue attente encore due à la crise du covid, le film a enfin pu sortir en septembre 2022, dans le cadre du Festival du Film Français d'Helvétie de Bienne.

Mieux qu'Avatar et Top Gun!

Dès sa sortie sur les écrans biennois, le film cartonne. Il y est à l'affiche depuis treize semaines et a fait plus d'entrées que les blockbusters *Avatar* et *Top Gun*.

« Très honnêtement, je pensais que le film pourrait intéresser le public biennois, puisque l'histoire qu'il raconte s'est passée ici, mais je ne m'attendais pas à un tel succès. Ça fait vraiment plaisir! » reconnaît Laurent Wyss.

Autre bonne nouvelle: *Peter K* est présenté aux Journées de Soleure, hors compétition, dans le panorama des longs-métrages suisses.

Enfin, l'acteur principal du film, le remarquable Manfred Liechti, vient d'être nommé pour

le prix du cinéma suisse 2023, dans la catégorie *meilleure interprétation masculine*. Il faut dire que son travail d'acteur est impressionnant, puisque le

spectateur est constamment avec Peter K, un solitaire qui ne croise que quelques personnages secondaires.

Le vrai Peter K ravi

Pour écrire un scénario au plus près des faits, Laurent Wyss a rencontré à plusieurs reprises Peter Kneubühl dans la prison où il est toujours interné. Ses discussions avec lui lui ont permis de cerner encore mieux sa personnalité. Par contre, Peter Kneubühl n'a toujours pas voulu raconter ce qu'il avait fait pendant sa semaine de cavale dans la région biennoise, alors qu'il avait toutes les troupes d'élite de la police à ses trousses. « J'ai donc dû imaginer quelque chose de plausible, sur la base des quelques faits connus, explique Laurent Wyss. Mais ce qui est important, ce n'est pas tellement ce qu'il a réellement fait, mais plutôt dans quel état d'esprit il pouvait se trouver et de faire par-

tager sa situation émotionnelle au public. »

De nombreuses zones d'ombre planent encore sur l'affaire Kneubühl. Comme celle du fusil qui aurait tiré la balle qui a blessé un policier et qui n'a jamais été retrouvé.

Avec son budget très restreint, le film parvient à reproduire de manière impressionnante la pression policière que Peter K a dû subir, et les rares scènes d'action sont spectaculaires, notamment celle de l'arrestation avec un chien policier.

« J'avoue que j'étais inquiet de la réaction que Peter Kneubühl aurait en voyant le film, sachant que c'est quelqu'un de complexe et de peu prévisible, se souvient Laurent Wyss. Mais à ma grande surprise, il m'a dit qu'il approuvait à 100 % mon film et qu'il s'y reconnaissait tout à fait. »

Peter K est le second long-métrage de Laurent Wyss, après son polar néo-noir *Lais-*

sez mourir les chiens sorti en 2014. Actuellement chef des programmes de *TeleBilingue*, Laurent Wyss continue de rêver à son prochain film, pour lequel les idées ne manquent pas.

Vers un succès en Suisse romande?

Les moyens de la société Insert Films de Soleure qui produit le film ne lui permettent pas pour l'instant de prévoir des versions doublées en français ou en d'autres langues. Le public romand devra donc se satisfaire d'une version sous-titrée en français. Le film trouvera-t-il également son public de ce côté-ci de la Sarine? Les entrées qu'il fera dans les salles romandes le diront ces prochaines semaines.

Première prise de température le dimanche 5 février au Cinématographe de Tramelan!

| tl

Le clin d'œil

www.dessindepresse.ch

INTERDICTION DE CHASSER EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ



Tony



DES PRO-FESIONNELS

à votre service

C'est reparti! Vous avez sans doute reçu votre déclaration fiscale 2022 ou elle arrivera tantôt dans votre boîte aux lettres, il s'agira ensuite de la remplir. Il est vrai qu'avec la possibilité de le faire en ligne, cela devient un peu plus facile, mais les pièges restent nombreux et cette tâche demeure une véritable corvée pour un grand nombre de contribuables. Vous voulez éviter tout cela! C'est simple, confiez votre déclaration fiscale à l'un des professionnels paraissant sur cette page, il vous offrira la garantie de la perfection administrative, en toute discrétion et avec la plus grande rigueur.

Outre les déclarations d'impôts, ces spécialistes peuvent vous apporter leur aide précieuse dans bien des domaines qui ne sont pas à la portée de tous. Faites-leur confiance et gardez du temps pour vous consacrer à quelque chose de bien plus agréable.



PME FIDUCIAIRE ET REVISIONS SA

Nos services

- Comptabilité financière
- Conseils et planification fiscale
- Révision
- Conseils en entreprise
- Gestion immobilière
- Conseils en numérisation

PME Fiduciaire et Révisions SA

rue du Nord 43, CH-2720 Tramelan
rue de la Gare 18, CH-2350 Saignelégier
Téléphone 032 951 32 78 – www.pme-fidurevi.ch


 RÉVISION
 GESTION D'ENTREPRISES
 BUSINESSPLAN
 CONTROLLING
 SUCCESSION
 CRÉATION, TRANSFORMATION DE SOCIÉTÉ
 OPTIMISATION FISCALE

Gilomen
fiscalité & conseils sa
www.fiduciairegilomen.ch

Grand-Rue 30 2732 Reconvilier 032 944 70 00
Place du Marché 5 2610 Saint-Imier 032 940 70 00
Rue Neuve 1 2300 La Chaux-de-Fonds 032 914 70 00

MELTUSCHER
COMPTABILITÉ & ASSISTANCE ADMINISTRATIVE

Parce que votre temps est précieux, nous en faisons notre priorité

- Gestion financière
- Gestion administrative
- Organisationnel

Rue des Trois-Bornes 24 - 2608 Courtelary - 078 790 28 02
www.meltuscher.com info@meltuscher.com

DECLARATION FISCALE

Ruth Metthez

079 341 16 27

Email: rmfiduciaire@bluewin.ch

www.rm-fiduciaire.ch

sur rendez-vous à la rue Dr-Schwab 1, 2610 St-Imier

RM Travaux Fiduciaire

Votre cabinet spécialisé en comptabilité – Salaire – Bouclement – Fiscalité pour PME – Conseils – Correspondance – Fiscalité pour privé
Les Savagnières Dessous 23 2610 Les Pontins

N'hésitez pas à me contacter

Votre déclaration d'impôts à remplir!

La bonne adresse à contacter:

Raymond Favre, Les Lilas 8 à Courtelary
Tél. 032 944 11 96
ou par mail: ra_favre@bluewin.ch

G-FID
CONSULTING SA

Etablissement d'une déclaration d'impôts? Achat/vente d'un bien immobilier? Création d'une nouvelle société?

CONTACTEZ-NOUS! info@g-fid.ch 032 358 52 44

BUREAU DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Chutes sur des sols glissants

42 % d'entre elles sont dues à la neige ou au verglas

Chaque année, en Suisse, plus de 285 000 personnes se blessent en chutant. Des sols aux conditions de surface défavorables sont responsables d'un cinquième de ces chutes. C'est notamment le cas durant la saison froide lorsqu'ils sont recouverts de neige ou de verglas, mais également quand ils sont défectueux, souillés ou mouillés. Les conseils du BPA aident à traverser l'hiver en toute sécurité.



Trottoirs enneigés, porches verglacés, revêtements de sol mouillés dans le vestibule : pour une chute sur cinq subie par la population d'âge actif, le sol joue un rôle déterminant. Dans 42 % de ces cas, la chute est principalement due à des conditions hivernales comme la neige ou le verglas. Des sols défectueux, souillés ou mouillés sont également dangereux.

Une chute se produit lorsque plusieurs facteurs défavorables se conjuguent. Dans son analyse de la sécurité

des sols (en allemand avec un résumé en français), le BPA a identifié les principaux facteurs de risque des chutes ayant un lien de causalité avec les sols,

parmi lesquels les conditions météorologiques et le climat ambiant, l'état des constructions, l'éclairage ou encore les chaussures.

Porter des chaussures robustes et déneiger

Pour prévenir les chutes, il convient de prendre des mesures à différents niveaux. En hiver, il y a lieu d'enlever la neige et le verglas aux accès aux habitations, dans les cours, les escaliers, etc., de saler ces endroits à titre préventif et de les doter d'un éclairage suffisant.

Le BPA recommande également de porter des chaussures robustes à semelle profilée, surtout en hiver. En cas de verglas, des crampons empêchent de glisser. Il est important de les ôter dès que le sol n'est plus glissant (p. ex. sur du béton ou de l'asphalte). Le BPA conseille par ailleurs d'essuyer les chaussures mouillées avant de pénétrer dans un bâtiment et de toujours se tenir à la main courante dans les escaliers. Chacun peut en outre réduire son propre risque de chute grâce à un entraînement ciblé de sa force et de son équilibre.

Résumé des principaux conseils pour l'hiver

- Enlever la neige et le verglas sur les sols ;
- porter des chaussures robustes à semelle antidérapante ;
- en cas de verglas, fixer de surcroît des crampons sur les chaussures ;
- se tenir à la main courante dans les escaliers ;
- réduire le risque individuel de chute grâce à un entraînement physique.

Le BPA s'engage pour votre sécurité. Centre de compétences depuis 1938, il vise à faire baisser le nombre d'accidents graves en Suisse grâce à la recherche et aux conseils prodigués. Dans le cadre de son mandat légal, il est actif dans la circulation routière, l'habitat, les loisirs et le sport. | bpa

JURA BERNOIS TOURISME

Dans une nouvelle version

Le week-end du 3 février verra la poursuite des visites guidées de La Neuveville aux lanternes à dates fixes organisées par Jura bernois Tourisme

Jura bernois Tourisme propose cette année aux habitants, visiteurs, hôtes et à toute personne intéressée une nouvelle version des visites guidées de La Neuveville à dates fixes : une visite de nuit aux lanternes suivie d'une fondue au restaurant le Mille-Or. C'est l'occasion parfaite de découvrir les trésors d'architecture et d'histoire cachés que recèle la commune du bord du Lac de Biene.

La première visite aura lieu le vendredi 3 février à 18 h. Le rendez-vous pour le départ est fixé devant le bureau de l'Office du Tourisme de La Neuveville (rue du Marché 4). La visite guidée dure 1 h 30.

Prochaines dates

Vendredi 3 février à 18 h, vendredi 10 février à 18 h, samedi 18 février à 18 h, samedi 25 février à 18 h.

Visites pour les groupes

Il est toujours possible d'organiser une visite guidée sur demande pour les groupes. Renseignements : Jura bernois Tourisme Moutier (032 494 53 43) ou info@jurabernois.ch. L'inscription est obligatoire jusqu'à 24 heures avant la visite (max. 20 pers.) via www.j3l.ch/F853 ou dans les bureaux d'accueil touristique de La Neuveville, Moutier et St-Imier. Des renseignements peuvent être obtenus au 032 494 53 43 (Jura bernois Tourisme Moutier). | jbt

AGENDA

VENDREDI 27 JANVIER

- Petit Nouvel-An du FC Erguël, salle de spectacles, Saint-Imier
- Match au loto de la société des pêcheurs, salle polyvalente, Cortébert, 20 h,

SAMEDI 28 JANVIER

- Petit Nouvel-An du FC Erguël, troupe Giant, salle de spectacles
- Concert du club des accordéonistes salle de la Marelle, Tramelan, 20 h

MERCREDI 1^{ER} FÉVRIER

- Né pour lire, CIP, Tramelan, 9 h 30
- Cartons du Cœur du Jura bernois, de 8 h 30 à 11 h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

JEUDI 2 FÉVRIER

- Soirée de scrabble, CIP, Tramelan, 18 h 45
- Fête du pont, La Heutte, dès 17 h

VENDREDI 3 FÉVRIER

- Soirée annuelle de la FSG, centre communal, Péry, 20 h
- Vernissage de l'exposition de Catherine Louis, Facettes et facéties, CCL, Saint-Imier, 19 h 15

SAMEDI 4 FÉVRIER

- Bourse aux oiseaux, salle polyvalente, Cormoret, de 9 h à 18 h
- Soirée annuelle de la FSG, centre communal, Péry, 20 h
- *Le ciel au-dessus*, Utopik Family, CCL, Saint-Imier, 20 h 30

DIMANCHE 5 FÉVRIER

- Bourse d'oiseaux, salle polyvalente, Cormoret, de 9 h à 15 h
- Super loto du corps de musique, salle de spectacles, St-Imier, 16 h

MERCREDI 8 FÉVRIER

- Cartons du Cœur du Jura bernois, de 8 h 30 à 11 h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

SAMEDI 11 FÉVRIER

- St-Valentin: DèS/Amours En/Châtés, repas et spectacle, CIP, Tramelan, 19 h
- Gabriel Tornay, *Le Mentaliste retrouve le temps perdu*, CCL, Saint-Imier, 20 h 30

DIMANCHE 12 FÉVRIER

- Gabriel Tornay, *Le Mentaliste retrouve le temps perdu*, CCL, Saint-Imier, 17 h 30

VENDREDI 17 FÉVRIER

- Eric Lamoureux, atelier de danse, CCL, Saint-Imier, 19 h
- Danse avec CCN Belfort, Zad Rythmic, CCL, Saint-Imier, 20 h 30

MERCREDI 22 FÉVRIER

- Cartons du Cœur du Jura bernois, de 8 h 30 à 11 h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

JEUDI 23 FÉVRIER

- jeudreLIVE avec FeTa, CCL, Saint-Imier, 20 h

VENDREDI 24 FÉVRIER

- Vernissage exposition de photographies de Daniel Stoelen, CIP, Tramelan, 18 h

SAMEDI 25 FÉVRIER

- *Rame*, par la Troupe de la Clef, CIP, Tramelan, 20 h 30
- Pièce de théâtre *Pilote de guigne*, organisée par la FSG, salle polyvalente, Cortébert, 20 h 30

DIMANCHE 26 FÉVRIER

- *Rame*, par la Troupe de la Clef, CIP, Tramelan, 17 h 30

EXPOSITIONS

- Peintures de Eliane Frund, restaurant de l'Hôpital du Jura bernois, Saint-Imier, jusqu'au 31 janvier
- Exposition aquarelles de Jacqueline Chaignat, CIP, Tramelan, jusqu'au 17 février. Lundi-vendredi 8 h à 20 h, samedi 15 h à 20 h
- Exposition de 42 marionnettes de Frédérique Santal, salle des Chevaliers, hôtel-restaurant du Cerf, Sonceboz. Jusqu'au 19 février. Ouverture en présence de l'artiste : les vendredis (sauf 3.2) et samedis de 16 h à 20 h, les dimanches de 11 h à 15 h. Possible de voir l'expo à toute heure sur demande au 032 488 33 22 ou 079 198 90 97

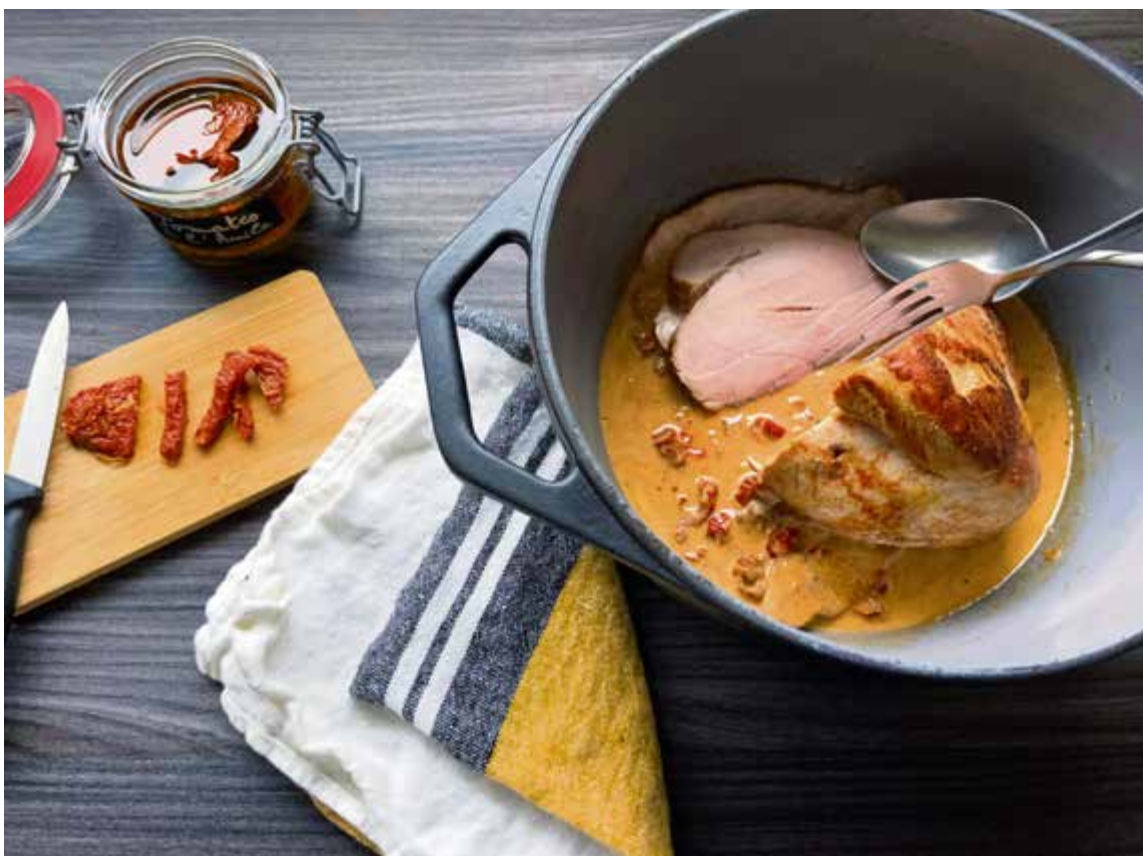
RECETTE D'ICI

Rôti de porc, sauce aux tomates séchées

Les ingrédients sont disponibles chez les producteurs ou commerçants locaux

INGRÉDIENTS

- Rôti**
600 g porc dans la noix ou le quasi
1 cs huile pour la cuisson
Sel
Poivre du moulin
- Sauce aux tomates séchées**
80 g tomates séchées à l'huile
1 gousse d'ail hachée finement
1 échalote hachée finement
1 dl Porto ou Madère
2 dl fond de veau ou bouillon de volaille
2 dl crème entière 35%
Sel
Poivre du moulin
Jus de citron, quelques gouttes
- Pour la finition**
1 botte ciboulette ciselée



PRÉPARATION

Préchauffer le four à 80° C et y glisser un plat.

Rôti : chauffer l'huile dans une cocotte ou une poêle. Assaisonner la viande avec sel et poivre puis la saisir dans l'huile très chaude pendant 8 minutes au total. Déposer la viande dans le plat préchauffé et glisser au four.

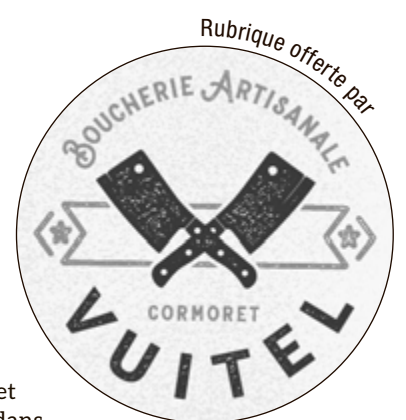
Cuisson : à 80° C, pendant 2h30.

Sauce aux tomates séchées : éponger les tomates sur du papier absorbant et les couper en lanières. Dans la cocotte qui a servi à rôtir la viande, faire revenir les tomates ainsi que l'ail et l'échalote hachés à feu doux pendant 1-2 minutes. Déglacer avec le Porto ou le Madère. Ajouter le fond ou le bouillon. Porter à

ébullition et laisser réduire jusqu'à 1 dl. Ajouter la crème et laisser mijoter jusqu'à onctuosité.

Rectifier l'assaisonnement si nécessaire et ajouter quelques gouttes de jus de citron. Réserver sur feu très doux.

Finitions : porter la sauce à ébullition et y ajouter la ciboulette ciselée. Couper la viande en tranches très fines. Dresser sur des assiettes chaudes avec l'accompagnement de son choix.



GIRON JURASSIEN DES CLUBS DE SPORTS DE NEIGE ❄️

La saison démarre sur de bons résultats pour les régionaux

Les premières compétitions de ski alpin de la saison, organisées par le SC Chasseral Dombresson, se sont déroulées le week-end dernier aux Diablerets (VD). L'occasion de décerner les premiers titres de champions régionaux, ceux de slalom, qui sont revenus à Lina Meyer (SC Biel/Bienne) et Kai Odot (SC Chasseral Dombresson) en catégorie U16. Chez les adultes, les frère et sœur Claire et Pierre Stiemsbert (SC La Chaux-de-Fonds) se sont imposés au terme de l'épreuve.

Du côté de la Ragusa Ski Cup, aucun skieur n'a réussi à s'imposer lors des trois manches proposées le week-end dernier. Mais quelques noms se détachent déjà pour le classement général avec deux victoires. Il s'agit d'Eloé Isler (SC Saint-Imier/MU14), de Loïc Muller (SC Chasseral Dombresson/KU12), d'Emilio Soprana (SC Chasseral Dombresson/KU14) et de Pierre Stiemsbert (SC La Chaux-de-Fonds/hommes). Enfin, sur un autre aspect comptable, ces trois manches de la Ragusa Ski Cup représentent 183 départs, issus de 20 ski-clubs et de 6 associations régionales Swiss-Ski.



De gauche à droite : Pierre Stiemsbert, Lina Meyer, Kai Odot et Claire Stiemsbert, photo : Matthias Vauthier

« Ces épreuves, initialement programmées aux Bugnens-Savagnières, se sont déroulées dans d'excellentes conditions sur la piste Willy Favre du centre d'entraînement de ski alpin des Diablerets, mentionne le Délégué technique des compétitions, Michel Schindelholz. Au nom du Giron Jurassien, je tiens à remercier le SC Chasseral Dombresson et ses bénévoles dont l'engagement est toujours plus important lors d'un déplacement dans les Alpes. En tant qu'association, c'est une réelle satisfaction de voir nos licenciés pratiquer leur sport lors de compétitions régionales. »

Prochaines courses

Les championnats jurassiens de slalom géant, qui permettront de décerner les titres jurassiens de géant et de combiné, se dérouleront le 12 février à La Corbatière (NE). Quant à la Ragusa Ski Cup, trois manches (deux slaloms et un slalom géant) sont au programme les 11 et 12 février prochains. Toutes ces courses seront organisées par le SC La Chaux-de-Fonds. | mv

HOCKEY CLUB CORTÉBERT ❄️

Domination des Tornades

Le 15 janvier dernier, Cortébert recevait Reconvilier, une équipe qui se bat également pour les playoffs. Le match débutait très mal, car sur trois contre-attaques, les visiteurs marquaient par trois fois, mais Hugo diminuait l'écart juste avant la pause. Score au premier thé, 1-3.

Le début du second tiers ne débutait pas bien jusqu'à ce que le coach demande un temps mort pour exiger de ses joueurs qu'ils arrêtent de donner la chance aux gars de l'équipe adverse et qu'ils jouent pour leur équipe. Ce qui a été très vite compris, ce deuxième tiers se terminant sur un 2-4.

Lors du troisième tiers, Cortébert, installé dans la zone adverse, remontait au score, pour enfin enlever la victoire sur le score de 5-4.

Deux jours plus tard, Cortébert allait affronter Plateau de Diesse avec des ordres clairs, ne rien lâcher. Tout se passa comme il faut puisqu'au premier thé, Cortébert menait 1-3, au second 1-5 pour finalement emporter la victoire sur le beau score de 5-11.

Samedi 21 janvier enfin, Cortébert recevait Le Fuet Bellelay. Les Tornades étaient coachées par Stéphane Odiet et alignaient seulement 10 joueurs. Le match s'annonçait donc difficile, mais les joueurs de Cortébert entrèrent dans le jeu avec un esprit d'équipe et en y mettant tout leur cœur. Premier tiers très serré, le gardien adverse arrêtant tous les tirs des Cortébert. Résultat au premier thé 2-1.

Le deuxième tiers était nettement dominé, et en 6 minutes les locaux mar-

quaient 6 buts, score de 8-1 au second thé. Troisième tiers palpitant puisqu'à la 44^e minute, en seulement deux minutes, Cortébert marquait 4 buts. Très nette domination des locaux. Le match se termina sur le résultat net et sans appel de 17-4.

Grâce à cette victoire, les Tornades se placent à la première place du groupe.

A noter la présence de Stéphane Rentsch, porte-drapeau des couleurs, et surtout du légendaire Walther Kuhni accompagné d'André Délémont. Cette victoire leur est dédiée. | nc

Cortébert – Reconvilier _____ 5-4
Plateau de Diesse – Cortébert ____ 5-11
Cortébert – Le Fuet Bellelay ____ 17-4

Vendredi 27 janvier
Les Ponts-de-Martel – Cortébert

CLUB ATHLÉTIQUE COURTELARY ❄️

Première course de cette nouvelle saison !

Notre saison d'athlétisme a commencé samedi dernier par une course à Berne. Il s'agissait des championnats bernois de cross. Cette course était organisée par le club de la STB et s'est déroulée sur le terrain de l'Allmend près du stade du Wankdorf. Par des conditions hivernales, un vent glacial, une température en dessous de zéro et sur un terrain enneigé, trois de nos jeunes ont fait le déplacement dans la capitale.

Dans la catégorie garçons U12, nos deux représentants Noah Loffroy et Yohan Junod se défendent bien et terminent 10^e et 13^e pour une distance de 1,5 km.

Chez les filles U14, Ylena Blanchard Mollier termine au 19^e rang pour une distance de 2,1 km.

Félicitations à ces trois jeunes et rendez-vous pour d'autres cross ou courses sur route programmés avant le début de la saison sur piste. | aks



Yohan Junod, Ylena Blanchard Mollier, Noah Loffroy

CLUB DES PATINEURS DE SAINT-IMIER ❄️

Une première pour Elisa Barras

Le weekend dernier se tenait la Coupe neuchâteloise à la patinoire secondaire du Littoral.

Voici les résultats de nos 6 membres qui y ont participé :

Chrome Jeunes : Elisa Barras 6/11 ; Cuivre B : Maillys Jacoulot 3/8 ; Inter-Argent

ARP : Mya Iannantuoni 5/8 ; Bronze A : Lili Golay 2/10 ; Bronze B Jeunes : Anaé Schlupe 10/19 et Elisa Marcuzzi 7/19.

Félicitations à toutes et en particulier à Elisa Barras. En effet, elle a réalisé une jolie

performance en toute sérénité alors qu'elle accomplissait sa première compétition de la saison. Il s'agissait également de sa première expérience de compétition dans une patinoire différente de ses entraînements hebdomadaires. | jpm



Maillys, Elisa Barras, Mya, Lili et Anaé (manque Elisa Marcuzzi)

SAINTIBASKET U14 ❄️

La loi du plus fort

Jeu 19 janvier, les U14 de Saintibasket recevaient Hüni-basket de Thun qui n'a pas laissé trop longtemps planer le suspense sur le terrain. Malgré les 14 points marqués par les Imériens dans le premier quart temps, les visiteurs ont vite pris l'avantage ne laissant pas beaucoup de chances à leur adversaire de se remettre dans le match, et c'est péniblement que Saintibasket a dû subir les assauts de l'équipe adverse. Même si de jolies choses se passent en défense, cela n'aura pas suffi pour renverser la vapeur de leur côté.

Ont joué : Schenk L., Chopard A., Pérazzi L. (2), Mathys

M. (2), Perret E., Da Silva Maciel A., Santschi L. (4), Hugi L., Ehl T. (4), De Almeida E. (2). Coach : Pérazzi Y.

Belle progression pour les U12

Dimanche 22 janvier, les U12 de Saintibasket se déplaçaient à la salle de la riveraine à Neuchâtel pour y affronter Val-de-Ruz et La Chaux-de-Fonds dans leur deuxième tournoi de la saison.

Pas de victoire au niveau des scores, mais plein de belles victoires personnelles pour ces jeunes joueurs qui ont su montrer que le travail des deux entraînements par semaine en vaut la peine et

que la volonté d'apprendre porte ses fruits, surtout en si peu de temps. Ils ont démontré une certaine cohésion d'équipe et construit de belles choses autant en attaque qu'en défense. Bravo les jeunes, votre coach est fier de vous.

Ont joué : Dähler N., Marie-Ange, Martin, Louis, Elias J., Choulet Y., Dramé K., Dramé B., Darraji M., Huguenin L., Baraviera G., Berisha T. Coach : De Almeida L. | Jda

U14 Saintibasket – Hünibasket (Thun) _____ 14-108
U12 Val-de-Ruz – Saintibasket_ 61-18
U12 La Chaux-de-Fonds – Saintibasket _____ 81-23

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER

Frédéric Dorthe et les siens boostés par leurs supporters

Dans la course aux playoffs qui s'est engagée entre la neuvième et la septième place au classement de la saison régulière, le HC Saint-Imier a repris la main sur son destin. En s'imposant nettement sur le score de 0-5, les Imériens ont montré un visage que l'on aurait bien voulu voir tout au long de la saison. A Sion, sur la patinoire de l'Ancien Stand, les Bats ont pu compter sur des supporters, les U15 et leurs accompagnants, soit septante ultras qui n'ont cessé de pousser leur équipe favorite sur le chemin du succès. Dans les moments clés de la rencontre, alors que l'intensité montait, ils n'ont cessé de booster les hommes de Steve Pochon. Assurément, cet apport a compté surtout si l'on sait que le score n'était que d'une petite unité à la fin du tiers médian. Les Imériens y ont mis la discipline et la manière, s'appuyant sur un Frédéric Dorthe qui a retrouvé toutes ses sensations. Vivian Pelletier puis Kenny Camarda (3x) ont sonné la charge dans l'ultime période. C'est Esteban Willemin assisté de Yoan Vallat et Stéphane Morin qui ont ouvert la marque après un peu plus de sept minutes de jeu au terme d'une triangulation de derrière les fagots. Puis ce fut de longs moments d'incertitude comme le hockey sur glace peut en procurer. Les supporters des Bats ont poussé vers le haut une formation qui a fini par répondre sur la glace à ce qui se passait dans les gradins. Une habitude à ne pas perdre, à commencer par demain samedi à la Clientis Arena où Saint-Imier reçoit Saastal à 17h30, une heure inhabituelle fixée par la ligue, tous les matchs se jouant à la même heure. Prenez-en note et faisons vibrer la Clientis Arena.



Les U15 de Ludovic Schneider (à gauche) et Johann Duplan ont joué un rôle important, plus dans les gradins que sur la glace

Un doublé pour les filles

Opposées à deux reprises contre le EHC Zuchwil, les filles de Christophe Augsburgers ont signé deux larges succès lors du week-end passé. De quoi leur assurer définitivement une place en finale et fort possiblement la première place au classement de la saison régulière. Si les Imériennes ont été un peu en retrait de leurs capacités en début de rencontre, elles ont su faire la différence en deuxième période en trouvant trois fois le chemin des filets en moins de sept minutes de jeu et ceci sur les deux rencontres. Des coups d'accélérateur auxquels, la formation de Zuchwil ne fut pas capable d'endiguer.

Le sourire est de mise du côté du Moju

Outre le match amical des U15 en Valais, les rencontres de championnat pour les autres équipes se sont plutôt bien déroulées. Ce fut un peu

le weekend des derbys, les U13Top, les U17A et les U20A étaient opposés à leurs voisins de Franches-Montagnes et de Tramelan. On se gardera bien de toute euphorie mal placée, mais on remarquera quand même que toutes ces oppositions ont tourné à l'avantage des jeunes Imériens. Doit-on tirer un enseignement de ces résultats? Certainement pas, chaque match a son histoire, chaque saison a la sienne également. On fera juste remarquer que le Mouvement juniors (Moju) du HC Saint-Imier se porte bien. Et ce n'est pas Evan Vuilleumier, coach des U17, tout heureux du succès des siens face à Tramelan, et assistant coach des U20, qui nous dira le contraire.

Le tournoi des écoliers va revivre

Mathis Maire, 15 ans et membre des Bats du HC Saint-Imier, s'est mis en tête dans le cadre d'un projet scolaire, de faire renaître le tournoi des écoliers. Outre son projet scolaire, il a pour objectif d'attirer les plus jeunes écoliers à découvrir ce sport magnifique qu'est le hockey sur glace. Bien évidemment en collaboration avec le HC Saint-Imier et la Clientis Arena, le jeune Mathis et son projet ont séduit les dirigeants des deux organismes. Mieux encore, il a obtenu le soutien de la Swiss Ice Hockey Fede-

ration, par l'entremise du président de la Suisse romande Philippe Raboud et du vice-président de la SIHF Marc-Anthony Anner qui vont lui permettre de façonner structurellement le projet. Ce tournoi est ouvert aux écolières et écoliers de 3H à 8H, les équipes sont mixtes et composées de huit joueurs. Deux joueurs par équipe pourront être licenciés et les équipes seront réparties en deux catégories: A = 3,4 et 5 H et B = 6, 7 et 8 H. Le tournoi aura lieu le dimanche 5 février à la Clientis Arena, renseignements et inscriptions auprès de m.maire@esbv.info. N'hésitez pas, soyez curieux, inscrivez votre équipe.

L'Ecole de hockey pour tous

Fille ou garçon, le HC Saint-Imier t'ouvre gratuitement les portes de l'école de hockey. Tous les samedis de 9h à 10h et tous les mercredis de 17h30 à 18h30, tu seras là et le bienvenu. Du matériel est à ta disposition si tu n'en possèdes pas. Pour te renseigner, tu peux contacter nos responsables par téléphone au 079 426 95 37 ou 079 280 25 66 ou encore par courriel à moju@sainti-bats.com, n'hésite pas, viens découvrir ce sport magnifique à la Clientis Arena.

Du nouveau au Bats Café

La buvette de la Clientis Arena porte désormais un nouveau, le Bats Café. Il y est pro-

posé des nouveautés et des ouvertures étendues. Ainsi, le mercredi midi c'est jour Pasta à 12 francs et le vendredi midi jour Fondue à 20 francs par personne. Ouvert mercredi et vendredi de 10h à 14h. Réservation au plus tard 24h avant au 078 698 93 49. | gde

1 ^{er} I. Sion – Saint-Imier	0-5
2 ^e I. Château d'Oex – Erguël HC	7-1
Filles Zuchwil – Saint-Imier	4-8
Filles Saint-Imier – Zuchwil	9-3
U20A St-Imier – Fr.-Montagnes	6-4
U17A Saint-Imier – Tramelan	11-2
U15A Valais Chablais Futur (Sion) – Saint-Imier	7-1
U13Top Fr.-Montagnes – St-Imier	3-9

Vendredi 27 janvier
2^e I. 20h30: Erguël HC – Vendincourt

Samedi 28 janvier
U13Top 13h15: Chx-de-Fds – St-Imier
1^{er} I. 17h30: Saint-Imier – Saastal
U17A 20h15: Uni.-Neuchâtel – St-Imier

Dimanche 29 janvier
U15A 11h30: Tramelan – Saint-Imier
U13A 15h30:
Saint-Imier – Les Ponts-de-Martel
U20A 17h: Saint-Imier – Tramelan
Filles 18h30: La Chaux-de-Fonds – Saint-Imier

Mercredi 1^{er} février
U13Top 17h30: Moutier – Saint-Imier



Après une absence de plusieurs semaines, Yoann Adatte (jaune) a fait un bon retour à la compétition face à Sion, tout comme Frédéric Dorthe

PRO SENECTUTE

Activités pour les aînés

Cours de gymnastique

Une heure de gymnastique hebdomadaire permet d'améliorer la tenue du corps, de développer la force, l'endurance et la souplesse. Un cours adapté à tous et près de chez vous. Lieu: Sonvilier, halle de gym, tous les mercredis de 14h à 15h. Lieu: Saint-Imier, halle de gym, tous les mercredis de 15h05 à 15h50. Inscription et renseignements au 032 886 83 80.

Danse du monde

Les mardis de 14h à 15h30 au Royal, Tavannes et les vendredis de 14h à 15h30, salle de paroisse réformée, Grandval. Dansez sur des musiques de différents pays en améliorant la mobilité, l'équilibre, mais aussi la mémoire et en partageant avec d'autres des moments de convivialité! Renseignements et inscription au 032 886 83 86 ou par mail à patrizia.holzer@ne.ch.

Après-midi Jass

Pique, cœur, carreau ou trèfle! Venez jouer aux cartes dans une atmosphère agréable et détendue. Un moment qui vous permettra de vous amuser et d'échanger. Dates: 2^e et 4^e mercredi du mois de 14h à 16h à Tavannes.

| pro senectute



La formation de Steve Pochon n'est pas restée insensible au soutien de la délégation des U15

VOLLEYBALL CLUB TRAMELAN	
D 2 ^e I. VFM – Tramelan	3-0
D M17 Tramelan A – Val Terbi	3-1
D 5 ^e I. Val Terbi A – Tramelan	1-3
D 2 ^e I. Tramelan – Volley Espoirs Biel-Bienne	1-3
D M23 Tramelan – Colombier Volley	3-0
Samedi 28 janvier	
D 5 ^e I. 13h, Strandboden/Prés-de-la-Rive 5: Volleyboys – Tramelan	
D 2 ^e I. 13h15, Centre sportif de l'Oiselier B: Porrentruy – Tramelan	
Mardi 31 janvier	
D M17 18h45, Strandboden/Prés-de-la-Rive 4: Volley Espoirs Biel-Bienne A – Tramelan A	

Délai sport
LUNDI SOIR

URGENCES

PHARMACIES DE GARDE

SAINT-IMIER Du 27 janvier au 2 février: Pharmacie Amavita, 032 941 21 94. Dimanches et jours fériés: 11h-12h, 19h15-19h45. **TRAMELAN** Du 27 janvier au 2 février: Pharmacie Amavita, 058 878 23 50. Dimanches et jours fériés: 11h-12h et 18h30-18h45. *Changement de service le vendredi à 8h. Les éventuelles modifications de dernière minute du service de garde seront annoncées sur le répondeur de la pharmacie concernée.*

AMBULANCE ET URGENCES

144

MÉDECINS DE GARDE

ORVIN, SAUGE ET ROMONT 24 heures sur 24: 0900 900 024, www.cabinet-urgencesbienne.ch. **DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE** 24 heures sur 24 032 941 37 37. **TRAMELAN** 0900 93 55 55, en semaine: 18h-8h, samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24.

PERMANENCES DES SERVICES FUNÈBRES

VALLON DE SAINT-IMIER 0800 225 500. **PAR8** 0848 778 888.

SERVICE D'URGENCE DENTISTES

032 466 34 34

SOINS À DOMICILE

SAMAIDD VALLON DE SAINT-IMIER AIDE ET MAINTIEN À DOMICILE, SOINS EN DIABÉTOLOGIE 079 439 28 95, samaidd@bluewin.ch, www.samaidd.com. **SASDOVAL SAINT-IMIER rue de Jonchères 60** 032 941 31 33, sasdoval@bluewin.ch, www.sasdoval.ch. **SERVICE DU BAS-VALLON** 032 358 53 53, tél. national 0842 80 40 20, secretariat@sasdbasvallon.ch, www.sasdbasvallon.ch.

GARAGE DE SERVICE

032 489 28 28, 0800 140 140

LOISIRS

ACTION JEUNESSE RÉGIONALE

TRAMELAN RUE DU PONT 20 Jeudi: 16h-18h, vendredi: 17h-21h.

BIBLIOBUS UPJ

ROMONT ENTRÉE DU VILLAGE Vendredi 27 janvier: 16h-17h. **FRINVILLIER ENTRÉE DU VILLAGE** Mardi 21 février: 16h15-17h. **PLAGNE ANCIENNE ÉCOLE PRIMAIRE** Vendredi 27 janvier: 17h30-19h15. **VAUFFELIN PLACE DU VILLAGE** Vendredi 27 janvier: 14h30-15h30. **ORVIN CENTRE DU VILLAGE** Mardi 7 février: 17h45-19h30. **SONCEBOZ COMMUNE** Mardi 31 janvier: 16h30-19h30. **CORGÉMONT GARE** Mardi 7 février: 15h15-17h. **LA FERRIÈRE COMMUNE** Samedi 11 février: 9h45-11h45. www.bibliobus.ch

BIBLIOTHÈQUES

CORMORET COLLÈGE Mardi: 17h-18h30. **CORTÉBERT ÉCOLE, REZ-DE-CHAUSSÉE** Mercredi: 13h30-14h, 19h30-20h. **COURTELARY COLLÈGE** Lundi: 15h-17h30, mardi: 17h-19h, jeudi: 15h-16h30, vendredi: 9h30-10h30. **BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE SAINT-IMIER RUE DU MARCHÉ 6.** Située dans le bâtiment du Relais culturel d'Erguël, la Bibliothèque régionale vous accueille sur trois étages. Horaire: mercredi: 14h-18h, jeudi: 9h-18h, vendredi: 9h à 19h. 032 941 51 41, bibliotheque@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch/bibliotheque, catalogue en ligne: nouveautés. **SONVILIER COLLÈGE** Lundi: 17h30-19h30, mercredi: 16h-18h. **PÉRY-LA HEUTTE COLLÈGE** Mardi: 15h15-17h15, jeudi: 17h-19h. **VILLERET RUE PRINCIPALE 20** Mardi: 9h-10h, 15h-18h. Jeudi: 18h15-19h.

CENTRE ANIMATION JEUNESSE

PÉRY-LA HEUTTE Mercredi: 13h-19h, jeudi: 13h30-18h, vendredi: 15h-21h, 032 485 70 44, 076 710 67 43, https://perly-laheutte.ch/liste-et-annuaire/centre-animation-jeunesse-ca/

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES

CEJARE SAINT-IMIER rue du Midi 6 Sur rendez-vous, en principe. Lundi et mercredi: 9h-17h. 032 941 55 45, cejare@cejare.ch, www.cejare.ch. **MÉMOIRES D'ICI SAINT-IMIER rue du Midi 6** Lundi et jeudi: 14h-18h, 032 941 55 55, contact@m-ici.ch, www.m-ici.ch.

CENTRES NORDIQUES

BUGNETS-SAVAGNIÈRES cnbs.ch, www.skidefond.ch. **LES PRÉS-D'ORVIN - CHASSERAL** Ecole de ski, locations et piste éclairée, 032 322 66 26, www.loipen.ch.

CHEZ CAMILLE BLOCH

COURTELARY GRAND-RUE 21 Parcours Découverte: ma-di: 10h-18h (dernière entrée à 17h). Le Shop et Le Bistrot: ma-di: 9h30-18h. La place de jeux: ma-di: 9h30-18h. 032 945 13 13, welcome@chezcamillebloch.ch, www.chezcamillebloch.ch.

ESPACE JEUNESSE ERGUËL

SAINT-IMIER RUE DU MARCHÉ 1 Ma: 16h-18h, accueil en cas de besoin/projets. Me: 14h-18h, activités diverses (voir site internet). Je et ve: 15h15-18h, accueil adolescents 10-17 ans, 032 940 12 17, espacejeunesse@saint-imier.ch, www.e-j-e.ch, espacejeunesseerguel, espacejeunesse.derguel.

GYMNASTIQUE

CORGÉMONT halle de La Combe 55 ans et plus, dames et messieurs. Gym Tonic: me 14h-15h, gym Fit: me 8h15-9h10, gym Seniors: me 9h15-10h10. Danielle Beraldo, 079 105 40 34. **CORMORET SALLE DE GYM** Gym des aînés Bel Automne les ma: de 9h à 10h15. rens.: Fifi, 032 944 18 02. Gym-parents: me 10h-11h, rens.: Catherine Huguélet, 079 713 01 84. **COURTELARY SALLE DE GYM** Gym dames, lu: de 19h30 à 20h30. Volley dames, entraînement, me: de 20h à 22h, rens.: feminasportsfsc@gmail.com. Gym des aînés, me: de 14h à 15h, rens.: 032 944 18 02. **ORVIN HALLE** Lu: 16h30. **PÉRY-LA HEUTTE** Lu: 14h15 à la halle de Péry, di: 11h-12h à la place rouge. Leçons ouvertes à tout le monde. **PLAGNE CENTRE COMMUNAL** Lu: 19h45 (sauf vacances scolaires). **SONCEBOZ HALLE DE GYM** Ma: 19h30-20h30, 60 fr./an, étudiantes 30 fr./an, ladyfitnessceboz@gmail.com. **VILLERET HALLE DE GYM** Gym des aînés, lu: de 17h à 18h.

LUDOTHÈQUE

SAINT-IMIER RUE DU MARCHÉ 6 Me et ve: 15h-18h, rens.: info@ludothèque-saintimier.ch, 077 456 82 00, www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludothèque.

MÉDIATHÈQUE CIP

TRAMELAN CHEMIN DES LOVIÈRES 13 1^{er} samedi du mois: 9h-12h, lu-ve: 13h-18h, me: 13h-20h, 032 486 06 06, cip@cip-tramelan.ch, cip-tramelan.ch.

MUSÉES

JEANGUI ARCHIVES ANABAPTISTES CHAPELLE Rés. 079 797 33 53, e.rm.geiser@bluewin.ch. **LONGINES SAINT-IMIER** Lu-ve: 9h-12h, 14h-17h, rés. recommandée. **MUSÉE DE SAINT-IMIER RUE SAINT-MARTIN 8** 032 941 14 54 musee@saint-imier.ch, www.musee-de-saint-imier.ch. **MAISON DES SARRASINS ORVIN au cœur du village** Ouvert sur dem., entrée libre, 032 358 18 35, 032 358 17 27, erwinlechot@bluewin.ch.

PATINOIRES

PATINOIRE NATURELLE SONCEBOZ Impasse des Corneilles 2 Michèle Perrenoud, 032 489 33 50. **CLIENTIS ARENA SAINT-IMIER** Beauregard 4 clientisarena.ch. **ZURICH ARENA TRAMELAN** Les Lovières 11 032 487 41 09.

SKI ALPIN

BUGNETS-SAVAGNIÈRES www.chasseral-snow.ch, école suisse des sports de neige: 079 611 79 91. **PRÉS-D'ORVIN** www.presdorvin-ski.ch. **TRAMELAN** 032 487 52 66, www.teleski-tramelan.ch.

SKI CLUB COURTELARY

GARDIENNAGE 28 et 29 janvier assurés par Werner et Jordan Zeller. Bienvenue aux promeneurs désireux de se désaltérer!

COMMUNES

AGENCE AVS

DU BAS-VALLON À PÉRY-LA HEUTTE Lundi: 8h30-12h, 14h-18h. Mardi-jeudi: 8h30-12h. 032 485 01 53, avs@perly-laheutte.ch.

ADMINISTRATIONS

CORGÉMONT Fermé le 30 janvier. Lundi: 8h30-11h30, 17h-18h. Mardi-jeudi: 8h30-11h30, 16h-17h. Vendredi: 8h30-11h30. Grand-Rue 15, 2606 Corgémont, 032 488 10 30, admin@corgemont.ch, www.corgemont.ch. **CORMORET** Lundi: 15h-18h, mercredi: 14h30-16h30, jeudi: 9h30-12h. Vieille-Route 1, 2612 Cormoret, administration: 032 944 15 13, mairie: 032 944 20 71, voyer: 079 381 68 60, contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch. **CORTÉBERT** Lundi et mardi: 10h-12h. Jeudi: 10h-12h, 16h-18h. Rue du Collège 3, 2607 Cortébert, 032 489 10 67, fax: 032 489 19 27, admin@cortebert.ch, www.cortebert.ch. **COURTELARY** Lundi-jeudi: 7h30-11h45 (après-midis sur rendez-vous préalable), Grand-Rue 58, 2608 Courtelary, 032 944 16 01, admin@courtelary.ch, www.courtelary.ch. **LA FERRIÈRE** Lundi-vendredi: 10h-12h, mardi et jeudi: 16h-17h30. Rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, 032 961 12 77, secrétariat: info@laferriere.ch, finances: commune@laferriere.ch, www.laferriere.ch. **MONT-TRAMELAN** Lundi: 16h-18h. Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan, 032 487 62 53, info@mont-tramelan.ch. **ORVIN** Lundi: 16h-18h (permanence maire: 17h30-18h30), mercredi: 10h30-12h, jeudi: 16h-18h, vendredi: 10h30-12h. La Charrière 6, 2534 Orvin, 032 358 01 80, administration@orvin.ch, www.orvin.ch. **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8h30-12h, 14h-18h. Mardi-jeudi:

8h30-12h, Grand-Rue 54, 2603 Péry, 032 485 01 50, commune@perly-laheutte.ch, www.perly-laheutte.ch. **RENAN** Lundi: 8h-12h, 13h30-18h30. Mardi-vendredi: 8h-12h. Rue du Collège 5, 2616 Renan, 032 962 65 00, fax: 032 962 65 05, info@renan.ch, admin@renan.ch, www.renan.ch. **ROMONT** Mercredi: 11h-13h, 16h-18h. Route Principale 1, 2538 Romont, 032 377 17 07, info@romont-jb.ch, www.romont-jb.ch. **SAINT-IMIER** Lundi et mercredi: 9h-11h30, 14h-17h. Mardi: 14h-17h. Jeudi: 14h-18h. Vendredi: 9h-16h Rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, CP 301, 032 942 44 24, fax: 032 942 44 90, info@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch. **SAUGE** Mardi et jeudi: 15h-17h. Haut du Village 8, 2536 Plagne, 032 358 20 25, fax: 032 358 20 26, info@sauge-jb.ch, www.sauge-jb.ch. **SONCEBOZ-SOMBEVAL** Lundi: 8h-12h, 16h-18h. Mardi, mercredi et jeudi: 8h-12h, 16h-17h30. Vendredi: 8h-12h. Rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval, CP 47, 032 488 33 00, fax: 032 488 33 01, secretariat@sonceboz.ch, www.sonceboz.ch. **SONVILIER** Heures d'ouverture du guichet: mardi et mercredi: 8h-12h, jeudi: 8h-12h, 13h30-17h30. Permanence téléphonique: lundi, mardi, mercredi: 10h-12h, jeudi: 10h-12h, 13h30-15h30. Place du Collège 1, 2615 Sonvilier, 032 941 11 20, fax: 032 941 19 73, administration@sonvilier.ch, www.sonvilier.ch. Crèche «Les Razmokets»: 032 940 14 86. Ecole de Sonvilier: 032 941 16 66. Ecole de Mt-Soleil «Aux Pruats»: 032 961 15 49. **TRAMELAN** Lundi-mardi: 9h-11h45, 14h-16h45. Mercredi: 14h-16h45. Jeudi: 9h-11h45, 14h-18h. Vendredi: 9h-11h45, 14h-16h. Hôtel de Ville, 2720 Tramelan, 032 486 99 99, fax: 032 486 99 80, www.tramelan.ch. **VILLERET** Lundi-jeudi: 9h-12h. Rue Principale 24, 2613 Villeret, 032 941 23 31, admin@villeret.ch, www.villeret.ch.

IMPRESSUM

Journal d'annonces et d'information
12000 exemplaires distribués chaque vendredi (excepté durant les vacances de l'imprimerie) dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Editeur
Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
fac@bechtel-imprimerie.ch

Mise en pages
Coraline Bolle (responsable)
Claude Sansonnens (annonces)
Nathalie Rose, Lorenzo Reyes,
Maéva Lauber

Heures d'ouverture:
lundi-jeudi 7h30-12h, 13h30-17h,
vendredi 7h30-12h

Corr. et facturation: Nicole Loriot
Impression: Druckzentrum Bern
Distribution: La Poste

Délais de remise des publications
Sport, Utile et Paroisses: lundi soir
Officiel: mardi 12h
Rédactionnel et Annonces: mercredi 9h

Tarif des annonces
www.bechtels-imprimerie.ch/tarifs/

Abonnement annuel: 98 fr.

imprimé en suisse

DIVERTISSEMENT

9	1	4	8	6	5
8	8				3
8		9	2		3
	5		6		9
4		5	1		6
	3				2
2	9	3	5	4	8

© raetsel.ch 1728954

SUDOKU Inscrivez un nombre de 1 à 9 dans chaque case vide, chaque nombre ne peut apparaître qu'une seule fois dans chaque colonne et chacun des neuf blocs de 3 x 3.

MOTS FLÉCHÉS Les définitions sont placées directement dans la grille. Une flèche indique le sens dans lequel les lettres du mot défini sont à inscrire. Constituez le mot mystère avec les chiffres.

Paradoxe psychologique		Un peu fou		Fiancé de Barbie		Pris en main		Qui répond au besoin	
Déesse romaine		Suit le tic		Oiseau coureur		Marcher en tête		5	
Chaîne anglaise		Mangent à midi		Rivière (GR)					
		Prénom de Rossi							
Cinquante-sept		Poudre de chène		Causé du tort				3	
		Elle connaît ça		Particules					
				Pas reconnu					
				Pas debout				Couvert de petits points	
Prénom de Karénine				Dans la bière				6	
				Dehors!					
Lac des Préalpes vaudoises			2			Luth d'Iran		Fin de règnes	
				Col routier entre BE et UR				4	
Petit vent odorant						Équidé à longues oreilles		7	
Un peu sot									
			1	S'enroulent en haut des fenêtres					
Service			1	2	3	4	5	6	7
Fin de dictée									

1	2	9	3	7	6	5	8	4
3	5	4	2	8	9	1	6	7
7	8	6	5	4	1	9	3	2
5	4	7	6	1	2	8	9	3
9	6	1	7	3	8	2	4	5
2	3	8	9	5	4	6	7	1
8	1	5	4	6	7	3	2	9
4	9	3	8	2	5	7	1	6
6	7	2	1	9	3	4	5	8

Solutions de la semaine dernière

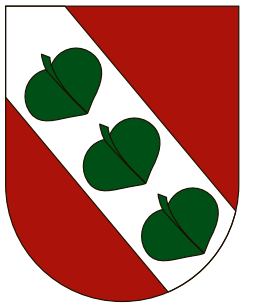
V	H	Z	G	X	O	H	H	B	X	T	H	L	
F	W	B	M	E	T	T	E	T	E	Z	I		
Q	E	E	D	C	L	G	W	A	X	L			
S	B	S	D	E	Q	H	T	G	O	P			
A	V	L	K	N	S	R	O	T	C	I	S	Y	
J	B	Z	A	V	O	L	R	A	N	P	P	E	
Q	Y	T	P	F	S	Y	O	O	C	S	A	N	
B	P	E	N	H	E	G	R	O	A	E	W	S	R
M	O	S	S	E	L	E	Y	W	O	A	N	E	
O	Z	W	M	H	J	O	V	A	R	R	O	S	
K	F	A	W	X	V	L	J	J	I	N	E	A	
L	P	Z	O	T	D	D	P	X	R	L	C	P	
F	X	L	Z	O	C	A	E	E	D	P	Z	M	
K	B	T	N	H	K	V	V	E	P	A	B	H	

Rubrique offerte par

Découvrez ce qu'il se trame...

imprimerie bechtel sa

Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 18 18



District



PAROISSE DE CORGÉMONT-CORTÉBERT

Assemblée extraordinaire

mardi 28 février à 19h30 à la salle
de paroisse de Corgémont

Ordre du jour

1. Nomination d'un(e) scrutateur/scrutatrice
2. Discussion générale relative au projet de fusion entre les paroisses de Corgémont-Cortébert et Sonceboz-Sombeval
3. Votation pour le contrat de fusion
4. Votation pour le règlement d'organisation
5. Discussion et décision relatives au crédit d'engagement pour les rénovations du clocher de Cortébert à hauteur de 160 000 francs
6. Divers et imprévus

Corgémont-Cortébert, le 20 janvier 2023

La Paroisse de Corgémont-Cortébert

Corgémont



Avis de construction eBau 2022-9423

Maître d'ouvrage: Pierre Gerber, Les Carolines 49, 2606 Corgémont.
Propriétaire foncier: idem.
Auteur du projet: idem.
Projet: prolongement du toit côté sud pour réaliser un hangar sur parcelle N° 301 au lieu-dit «Les Carolines 49a», 2606 Corgémont (zone agricole ZA).
Dimensions: selon plans déposés.
Dérogation: art. 24 LAT / Zone agricole.
Genre de construction: bois et tôles.

Dépôt public de la demande, avec plans, jusqu'au 27 février 2023, au secrétariat municipal, où les oppositions ainsi que d'éventuelles demandes de compensation des charges (art. 30, 31 LC) doivent être adressées, par écrit et dûment motivées jusqu'à cette date inclusivement.

Corgémont, le 27 janvier 2023

Le Secrétariat municipal

Péry-La Heutte



Elections communales

Les citoyens et citoyennes ayant le droit de vote en matière communale sont convoqués, le dimanche 2 avril 2023, dans le local du bureau de vote de Péry, entre 10h et 11h, pour procéder par les urnes à l'élection suivante:

D'après le système majoritaire: 1 membre du Conseil municipal pour le cercle électoral de la Commune de Péry-La Heutte

Conformément à l'article 25 du règlement concernant les élections et votations aux urnes de la commune de Péry-La Heutte, toute liste doit être signée par au moins 10 électeurs et électrices du cercle électoral; les candidats et candidates ne sont pas autorisés à signer la liste sur laquelle ils et elles se trouvent. Les électeurs ne peuvent pas signer plus d'une liste de candidats pour la même fonction. Pour se distinguer des autres listes, elles doivent porter, en tête, une dénomination qui indique la provenance. La liste ne contiendra pas plus de noms de candidats qu'il n'y a de postes à pourvoir. Le cumul n'est pas admis. Un exemple de liste peut être retiré auprès de l'administration communale durant les heures d'ouverture des guichets ou envoyée par courriel sur simple demande auprès de: t.eggler@pery-laheutte.ch.

Les listes de candidats doivent être déposées au secrétariat municipal du cercle électoral jusqu'au vendredi 17 février 2023 à 12h, dernier délai, conformément à l'article 25 chiffre 1 du règlement concernant les élections et votations aux urnes de la commune de Péry-La Heutte. Si le nombre de candidats valablement présentés se trouve être égal au nombre de sièges à pourvoir, le Conseil municipal proclame élus tacitement tous les candidats. Les premiers et

premiers signataires de la liste ou, s'ils ou elles sont empêchés, les deuxièmes ont le statut de mandataires auprès des organes communaux. Les mandataires ont le droit et l'obligation de donner toutes les indications nécessaires à la mise au point de leur liste (article 28 du règlement concernant les élections et votations aux urnes). En cas de ballottage, un second tour de scrutin aura lieu le dimanche 23 avril 2023, aux mêmes heures et dans le même local.

Péry, le 26 janvier 2023

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Eric Steiner, route de Sonceboz 15, 2604 La Heutte.
Propriétaire foncier: Eric Steiner, route de Sonceboz 15, 2604 La Heutte.
Auteur du projet: Eric Steiner, route de Sonceboz 15, 2604 La Heutte.
Projet de construction: changement d'affectation d'un appartement en local de crèche, route de Sonceboz 15, 2604 La Heutte, parcelle N° 131, zone ferme.
Dimensions: identiques aux plans déposés.
Genre de construction: changement d'affectation d'un appartement initialement prévu comme logement en local de crèche pour y accueillir des enfants en âge préscolaire.
Protection des eaux/ eaux usées: néant.
Dérogation: néant.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 19 février 2023 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 20 janvier 2023

Le Conseil municipal

Romont



Dépôt public

du procès-verbal de l'Assemblée municipale ordinaire du 15 décembre 2022

Conformément à la teneur de l'article 59 du Règlement d'organisation de la commune de Romont (RO), le procès-verbal de l'Assemblée municipale ordinaire du 15 décembre 2022 est déposé publiquement auprès de l'Administration municipale du 27 janvier 2023 au 27 février 2023 inclus.

Ce procès-verbal peut être consulté sur notre site internet (www.romont-jb.ch) ou au secrétariat municipal.

Pendant le dépôt public, les éventuelles oppositions peuvent être formées par écrit auprès du Conseil municipal.

Romont, le 27 janvier 2023

Le Conseil municipal

Saint-Imier



Entrée en vigueur

Règlement relatif au raccordement des installations de production d'énergie et à la reprise de l'énergie produite (RIPE)

Au terme du délai de recours légal, le Règlement relatif au raccordement des installations de production d'énergie et à la reprise de l'énergie produite (RIPE), adopté par le Conseil de ville du 8 décembre 2023, n'a fait l'objet d'aucun recours. Il est entré en vigueur au 1^{er} janvier 2023.

Saint-Imier, le 27 janvier 2023

Le Conseil municipal

Avis de construction eBau 2023-596

Adresse du projet: BF 2154, rue des Fontenayes 22, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: construction d'un bâtiment comprenant trois unités d'habitation avec couvert à voitures intégré, aménagement des abords.

Maître d'ouvrage: Cédric Voitzwinckler, rue des Fontenayes 24, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: pga architectes, rue du Brue 24, 2613 Villeret.
Zone d'affectation et de construction: ZHfmd C2a.
Dérogation: art. 80 LR (distance à la route).
Périmètre protégé: –
Objet protégé: –
Dépôt public: du 20 janvier 2023 au 20 février 2023 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 20 janvier 2023

Le Chef du service urbanisme et mobilité:
Nicolas Vuilleumier

Avis de construction eBau 2022-393

Adresse du projet: BF 178, rue Francillon 13, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: rénovation et mise en conformité de la cage d'escalier (prévention incendie).
Maîtres d'ouvrage: Carine Germiquet, Les Champagnols 29, 2710 Tavannes, Cédric Germiquet, Wylterweg 14 b, 2563 Ipsach.
Auteur du projet: Buri concept Sàrl, Fanny Buri, rue Baptiste-Savoie 58, 2610 Saint-Imier.
Zone d'affectation et de construction: zone mixte M1 C4b.
Dérogation: CSOB (accès personnes à mobilité réduite).
Périmètre protégé: périmètre de protection et de conservation du site bâti. Périmètre de protection archéologique.
Objet protégé: bâtiment digne de conservation (objet C).
Dépôt public: du 27 janvier 2023 au 27 février 2023 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 27 janvier 2023

Le Chef du service urbanisme et mobilité:
Nicolas Vuilleumier

Avis de construction eBau 2023-1089

Adresse du projet: BF 650, rue Soleil 21, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: changement d'agent énergétique (mazout -> PAC).

Maître d'ouvrage: Bernard Ernst, rue du Soleil 21, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: Rossini-Godel, rue de la Cure 2, 2610 Saint-Imier.
Zone d'affectation et de construction: ZHfmd C2a.
Dérogation: –
Périmètre protégé: –
Objet protégé: –
Dépôt public: du 27 janvier 2023 au 27 février 2023 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 27 janvier 2023

Le Chef du service urbanisme et mobilité:
Nicolas Vuilleumier

Avis de construction eBau 2022-8884

Adresse du projet: BF 280, rue du Vallon 23, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: construction d'un couvert de terrasse.
Maîtres d'ouvrage: Mathias Nikles, rue Bakounine 13, 2610 Saint-Imier, Philippe Nikles, rue Bakounine 14, 2610 Saint-Imier.
Auteurs du projet: idem MO.
Zone d'affectation et de construction: zone mixte M1 C3b.
Dérogation: art. 24 RAC (distance à la limite). 2.2 annexe III RAC (hauteur petites constructions).
Périmètre protégé: périmètre de protection et de conservation du site bâti.
Objet protégé: –
Dépôt public: du 27 janvier 2023 au 27 février 2023 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 27 janvier 2023

Le Chef du service urbanisme et mobilité:
Nicolas Vuilleumier

Délai de remise
des publications officielles
MARDI 12H

Avis de construction**eBau 2022-16816****Adresse du projet:** BF 537, rue Pierre-Jolissaint 40, 2610 Saint-Imier.**Description du projet:** changement des fenêtres du bâtiment.**Maître d'ouvrage:** Michaël Nüssli, Sonneggstrasse 15, 3076 Worb.**Auteur du projet:** idem MO.**Zone d'affectation et de construction:** zone mixte M1 C4b.**Dérogation:** –**Périmètre protégé:** périmètre de protection et de conservation du site bâti.**Objet protégé:** immeuble digne de conservation.**Dépôt public:** du 27 janvier 2023 au 27 février 2023

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 27 janvier 2023

Le Chef du service urbanisme et mobilité:
Nicolas Vuilleumier

Sauge

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction**eBau 2022-23766****Requérant:** Office des immeubles et des constructions du canton de Berne, Reiterstrasse 11, 3011 Berne.**Auteur du projet:** wahlruefli – Architekten und Raumplaner AG, Dammweg 3, 2502 Bienne.**Emplacement:** parcelle N° 386, aux lieux-dits: «Route Principale 127 et 127a», Vauffelin, commune de Sauge.**Projet:** agrandissement du bâtiment N° 127 à l'ouest (rajout d'un étage sur le bâtiment de formation avec pose de panneaux photovoltaïques et d'installations techniques en toiture), assainissement énergétique de l'enveloppe du bâtiment (entretien, remplacement et création de nouvelles ouvertures en façade) + diverses transformations à l'intérieur et mesures de sécurité parasismique. Pose d'une enseigne publicitaire en façade nord, aménagement d'une terrasse sur le toit à l'ouest de l'agrandissement, assainissement de l'enveloppe du bâtiment N° 127a.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Zone:** PQ «Saing».**Dérogations:** art. 25 LCFo et 31 RAC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 19 février 2023 inclusivement auprès de l'administration communale de Sauge. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 20 janvier 2023

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Sonvilier

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction**eBau 2022-4589****Requérant:** Daniel Krähenbühl, Sous les Roches 165, 2615 Montagne-de-Sonvilier.**Auteur du projet:** Pascal Stirnemann SA, rue des Moulins 2A, 2108 Couvet.**Emplacement:** parcelle N° 633, au lieu-dit: «Sous les Roches 165», Montagne-de-Sonvilier, commune de Sonvilier.**Projet:** démolition et reconstruction d'une loge agricole (mise en conformité).**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Zone:** agricole.**Dérogations:** art. 24 LAT et 25 LCFo.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 26 février 2023 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonvilier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 27 janvier 2023

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Jura bernois

BANQUE RAIFFEISEN PIERRE PERTUIS

Information sur le vote par correspondance 2023

En date du 22 juin 2020, les sociétaires de la Banque Raiffeisen Pierre Pertuis ont approuvé la modification des statuts permettant l'organisation de l'assemblée générale au moyen d'un vote par correspondance.

Compte tenu de l'acceptation du nouveau modèle de réalisation de l'assemblée générale, nous informons les sociétaires de notre banque des modalités suivantes:

- la date du vote est fixée au 24 avril 2023 (délai de remise des bulletins de vote);
- 12 semaines avant la votation, communication par la banque des diverses dates de procédure;
- 7 semaines avant la votation, envoi par les sociétaires des questions éventuelles qui nécessitent d'être soumises au vote;
- 10 jours avant la votation, délai d'envoi de la documentation relative au vote conjointement à la liste des questions sur lesquelles portera le vote par correspondance et d'éventuelles propositions d'élection.

En restant à votre disposition pour tout complément d'information, nous vous remercions sincèrement de votre confiance et de votre fidélité.

Sonceboz-Sombeval, le 27 janvier 2023

Votre Banque Raiffeisen Pierre Pertuis

Canton de Berne

CONSEIL-EXÉCUTIF

Alexandre Schmidt sera le nouveau secrétaire général de la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration

Le Conseil-exécutif a désigné Alexandre Schmidt pour être le nouveau secrétaire général de la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration. Il succède à Yves Bichsel, qui a été nommé secrétaire général du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication.

Alexandre Schmidt bénéficie d'une grande expérience politique, institutionnelle, économique et associative. Dans ses précédentes fonctions, il a travaillé en lien avec les pouvoirs publics et il a également été en charge de réformes. Agé de 52 ans, il est actuellement consultant indépendant et président du conseil d'administration de la société Flughafen Bern AG. Il est en outre co-initiateur de «BelpmoosSolar», un projet qui vient d'être présenté au grand public.

En 2021 et 2022, Alexandre Schmidt a présidé la direction des Services psychiatriques universitaires du canton de Berne après avoir été responsable du domaine Politique et économie au Touring Club Suisse de 2020 à 2021 et Vice President Owner Relations chez RUAG de 2017 à 2020. De 2013 à 2016, il a été conseiller municipal et directeur des finances de la Ville de Berne. Directeur de la Régie fédérale des alcools de 2008 à 2012, il a été le collabora-

teur personnel de deux chefs du Département fédéral des finances (les conseillers fédéraux Kaspar Villiger et Hans-Rudolf Merz) de 2002 à 2008, après avoir occupé un poste de cadre aux Services du Parlement de 1995 à 2002. Alexandre Schmidt est titulaire d'un master en relations internationales de l'Institut universitaire de hautes études internationales de l'Université de Genève ainsi que d'un master en administration publique de l'Institut de hautes études en administration publique de l'Université de Lausanne.

Parfaitement bilingue français-allemand, Alexandre Schmidt est père de deux enfants. Il vit à Berne avec sa famille.

Berne, le 19 janvier 2023

Le Conseil-exécutif

ADMINISTRATION CANTONALE

Test des sirènes mercredi 1^{er} février 2023

Le test annuel des sirènes d'alarme suisses aura lieu le mercredi 1^{er} février à partir de 13h30. L'exercice consistera à vérifier le fonctionnement des dispositifs techniques d'alerte, leur sonorisation et le déroulement du déclenchement de l'alerte par les 1037 sirènes du canton de Berne. Sont concernées 687 sirènes fixes et près de 350 sirènes mobiles, ainsi que 33 sirènes combinées, utilisées à la fois pour l'alarme générale et pour l'alarme eau. Dans certains secteurs, les sirènes mobiles seront mises en marche sur leur itinéraire routier.

Le test consistera à diffuser l'alarme générale, un signal sonore oscillant continu d'une minute. Il pourra être répété jusqu'à 14 h si nécessaire. L'alarme eau sera contrôlée également dans les zones proches des barrages à partir de 14 h 15. Elle dure six minutes et consiste en douze signaux sonores graves de 20 secondes chacun, séparés par des intervalles de 10 secondes. L'alarme eau sera répétée plusieurs fois jusqu'à 16 h 30 au plus tard. La population n'a aucune disposition à prendre lors de ces tests. Cependant, si l'alarme générale devait retentir en dehors des heures annoncées, une menace pour la population ne serait pas exclue. Dans ce cas,

Réclame



les personnes sont invitées à écouter la radio, à suivre les instructions des autorités et à prévenir leurs voisins.

Comme ces dernières années, les avis d'alerte sont également envoyés sous forme de notification Push dans l'application d'Alertswiss à installer sur son smartphone ou publiés sur le site Internet d'Alertswiss. L'Office de la sécurité civile, du sport et des affaires militaires (OSSM) invite la population à utiliser cette application pour recevoir des informations des autorités en cas d'événement majeur.

Renseignements et consignes sur www.be.ch/testdessirenes ou www.testdessirenes.ch

Berne, le 23 janvier 2023

DIRECTION DE LA SANTÉ, DES AFFAIRES SOCIALES ET DE L'INTÉGRATION

Aide sociale: présentation du rapport sur les frais dentaires

La Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI) a publié un rapport sur la stabilisation des frais dentaires. Depuis l'application de la nouvelle convention tarifaire, la croissance des coûts a été endiguée et, selon des estimations, des économies de quelque 1,5 million de francs par an ont pu être réalisées.

Au printemps 2019, la DSSI, conjointement avec la section bernoise de la Société suisse des médecins-dentistes et en collaboration avec la Conférence bernoise d'aide sociale et de protection de l'enfant et de l'adulte ainsi que l'Association des laboratoires de prothèse dentaire de Suisse, a développé des mesures pour stabiliser les coûts moyens des traitements dentaires dans le domaine de l'aide sociale.

L'Office de l'intégration et de l'action sociale a résumé dans un rapport l'évolution observée depuis 2019 et les enseignements qui en ont été tirés.

Berne, le 24 janvier 2023

La Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration